Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 24. Dezember 1969
Berne, mercredi 24 décembre 1969

2955

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 301

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Das nächste Blatt (Nr. 302) erscheint am 29. Dezember 1969 — La prochaine Feuille (No 302) paraîtra le 29 décembre 1969

Nº 301 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Transtour-Invest-Anlagefonds, Bern.
Société coopérative de consommation de Delémont-Moutier & environs, Delémont.
Degrémont SA, La Tour-de-Peilz.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 242266 - 242365.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Hinausschieben der Inkraftsetzung der dritten Abbaustufe der Resultate der Kennedy-Runde. – Mise en vigueur différée de la troisième tranche des résultats du Kennedy-Round.
BRB über die Aenderung der Vollziehungsverordnung zum Alkoholgesetz und Hausbrennereigesetz. – ACF modifiant le règlement d'exécution de la loi fédérale sur l'alcool et de la loi fédérale sur la concession des distilleries domestiques.
Telephonverkehr mit dem Ausland. – Correspondance téléphonique avec l'étranger. – Corrispondenza telefonica con l'estero.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (2580[1])

Gemeinschuldner: **Urfer Eduard W.**, geb. 1922, von Burgistein BE, Kaufmann, Küngenmatt 11, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma W. E. Urfer, Plasticur, Handel mit Plastikartikeln, Küngenmatt 11, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. Dezember 1969.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2608 Courtelary (2716)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Le président du Tribunal de Courtelary a prononcé la faillite de **Humbert Pierre**, Garage Moderne, à Corgémont, en date du 5 décembre 1969.

L'appel aux intéressés, le délai de production, éventuellement la date de la première assemblée des créanciers, feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs du failli doivent s'annoncer, sous les peines de droit, et payer leur dû à la masse en faillite.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5726 Kulm (2727)

Gemeinschuldner: **Peter Kurt**, 1940, Steuerbeamter, Heinimoosstrasse 20, in Reinach.
Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 6. Januar 1970.

NB. Zuschriften sind zu richten an Hans Kellenberger-Graf, Wyssweid, 5737 Menziken, Konkursbeamter-Stellvertreter.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5726 Kulm (2728)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 10. April 1969 verstorbenen **Emch Bruno**, geboren 18. März 1941, gewesener Kaufmann, von Lüterswil, in Reinach wohnhaft gewesen.
Datum der Liquidationseröffnung: 28. Oktober 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 30. Januar 1970 (Art. 234 SchKG).

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 30. Januar 1970 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der vorhandenen Aktiven ermächtigen.

NB. Eingaben und Zuschriften sind zu richten an Hans Kellenberger-Graf, Konkursbeamter-Stellvertreter, 5737 Menziken.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5600 Lenzburg (2686[1])

Gemeinschuldner: **Widmer Hans**, geb. 1932, Vertreter, von und in Schafisheim.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 12. Januar 1970 (die Forderungen sind Wert 4. Dezember 1969 aufzurechnen).

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2711)

Fallita: **Robbiani Fratelli**, Impresa costruzioni, Agno.
Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Campagna: 11 novembre 1969.
Procedura sommaria: con decreto 15 dicembre 1969, la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 12 gennaio 1970.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2733)

Faillí: **Reymond Gilbert**, «Boucherie-charcuterie du Rondeau», 8, route de Saint-Julien, à Carouge, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1969.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 22 décembre 1969.
Délai pour les productions: 13 janvier 1970.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2734)

Faillite: **Promotion touristique et commerciale SA**, étude des marchés, organisation, préparation et exécution de tous programmes de publicité, de développement d'entreprises et de relations publiques, notamment dans le domaine du tourisme et du commerce, ayant son siège précédemment: 5, rue du Marché, actuellement: 3, rue de la Cité, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 octobre 1969.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 22 décembre 1969.
Délai pour les productions: 13 janvier 1970.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (2729)

Ueber die Firma **Dosso Bello SA**, Kanzleistrasse 120, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 25. November 1969 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 18. Dezember 1969 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Dezember 1969 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8706 Meilen (2717)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 19. Juli 1969 verstorbenen **Schleith Paul Robert**, geb. 1909, von Inkwil, Zivilstandskreis Herzogenbuchsee BE, wohnhaft gewesen Kirchgasse 65, 8706 Meilen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 30. Oktober 1969 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Dezember 1969 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Januar 1970 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8610 Uster (2718)

Ueber Frl. **Meyer Luise**, geb. 1924, von Attiswil BE und Zürich, wohnhaft Eichholz, 8128 Hinteregg ZH, Inhaberin der Einzelfirma «Xantina» L. Meyer, Vertrieb von Haushaltartikeln und Autozubehör, früher Caspar Wüststrasse 16, nun mehr Bäckerstrasse 37, 8004 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 29. Oktober 1969 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 10. Dezember 1969, mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Januar 1970 die Durchführung des Verfahren beim obengenannten Konkursamt verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 900.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5726 Kulm (2730)

Das Bezirksgericht Kulm eröffnete am 18. November 1969 den Konkurs über **Odermatt Alois**, Metallarbeiter, Menziken, und stellte das Verfahren mit Beschluss vom 16. Dezember 1969 mangels genügender Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Januar 1970 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 500.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

NB. Zuschriften sind zu richten an: Konkursamt Kulm, Stellvertreter Hans Kellenberger-Graf, 5737 Menziken.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2712)

Fallito: **Robbiani Enrico** (socio impresa costruzioni Flli. Robbiani), Agno.
Data del decreto di apertura del fallimento: 11 novembre 1969.
Sospensione della procedura per insufficienza d'attivo: Con decreto di data 17 dicembre 1969, la pretura di Lugano-Campagna, Lugano, ha autorizzato la sospensione della procedura di liquidazione, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 2 gennaio 1970, anticipando Fr. 1500.— a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64. III. 38).

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8172 Niederglatt (2719)

Im Konkurse des **Bleuler Emil E.**, geb. 1933, von Zürich, Installateur, Ahornweg 1150, Niederhasli, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen im Büro des Konkursamtes Niederglatt, Zürcherstrasse 50, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Dezember 1969 an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2731)

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Failli: **Naef Roger**, 1927, ancien tenancier du café «Tivoli», à Bulle.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours, dès la publication auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2713)

Faillie: **Zappelli succession d'Oswaldo-Prospero**, 1913, architecte, décédé le 4 avril 1968, quant vivait domicilié avenue du Léman 55, Lausanne.
Date du dépôt: 23 décembre 1969.
Délai pour intenter action en opposition: 3 janvier 1970, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (2714)

Failli: **Solliard Robert**, à St-Prex.
Date du dépôt: 24 décembre 1969.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours.
L'inventaire est aussi déposé.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1920 Martigny (2720)

Failli: **Neuwerth Jean-Claude**, de Robert, ci-devant café Hôtel de ville, à Châtel-St-Denis, actuellement à Martigny.
Date du dépôt: Dès et y compris le 27 décembre 1969, à l'office des faillites de Martigny, rue du Simplon 12, à Martigny-Ville, où le dit état peut être consulté.
Délai pour contester (art. 250 LPF): 5 janvier 1970.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (2721)

Faillie: **Fi-Cord International SA**, Prébarreau 8, Neuchâtel.
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 24 décembre 1969, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2735)

L'état de collocation des créanciers de la faillite de **Bouchet Charles**, entreprise de tôlerie-serrurerie, atelier à la Plaine, Genève, domicilié: 10, rue de Lyon, à Genève, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation, doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire, contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Luzern – Konkursamt, 6130 Willisau (2722)

Das Konkursverfahren über die Firma **Hogo Valär Charlotte**, Gross- und Kleinviehhandel, Willisau-Stadt, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 19. Dezember 1969 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2723)

Failli: **Stolz Henri**, fils de feu Emile, 1909, confection, boulevard de Pérolles 41, à Fribourg.
Date de la clôture: 18 décembre 1969.

Ct. Ticino – Ufficio dei faillimenti, 6900 Lugano (2715)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Gasparini Fernando**, posa pavimenti, Via S. Balestra 33, Lugano, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 17 dicembre 1969, del pretore di Lugano-Città.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Schwyz – Konkurskreis Schwyz (2724)

Schuldner: **Durrer-Nünlist Erwin**, früher Pic-Nic-Durrer, Rosengartenstrasse 23, nun Gersauerstrasse 22, 6440 Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.
Datum der Stundungsbewilligung: 16. Dezember 1969.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 16. April 1970.
Sachwalter: Alfred Bachmann, Sachwalterbüro, Unter der Egg 6, 6000 Luzern.
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 15. Januar 1970. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 16. Dezember 1969 innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitze des Schuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. März 1970, 15 Uhr, im Saal des Restaurants Hirschen, Hinterdorf, Schwyz.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg – Tribunal de la Sarine, Fribourg (2736)

Débiteur: **Bender Willy**, fils de Wilhelm, 1932, de Bottmingen, représentant, à Marly-le-Grand.
Jour, heure et lieu de l'audience: mardi 6 janvier 1970, à 14 h., à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de justice, rue des Chanoines, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 23 décembre 1969

Le président du Tribunal:
L. Bourgknecht

Ct. de Fribourg – Tribunal de la Sarine, Fribourg (2737)

Failli: **Demierre Michel**, Etanchéité-isolation, Grand-Pré 8, à Fribourg.
Jour, heures et lieu de l'audience: mardi 6 janvier 1970, à 14 h., à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 22 décembre 1969

Le président du Tribunal:
L. Bourgknecht

Verwerfung des Nachlassvertrages

Kt. Aargau – Bezirksgericht Bremgarten (2732)

Verwerfung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Der von **Camenzind Karl**, Unternehmer, Wohlen, Hochhaus Rex, vorgelegte Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 16. Oktober 1969 verworfen worden.
Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

5620 Bremgarten, den 20. Dezember 1969 Bezirksgericht

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 250, 316 g)

Kt. Bern – Konkurskreis Interlaken (2725)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Graber Andres in Nachlassliquidation**, Werkstätten für Möbel und Innenausbau, Brienz, liegt der mit einem Nachtrag versehene Kollokationsplan im Büro des unterzeichneten Notars nochmals zur Einsicht auf (vergleiche SHAB Nr. 17 vom 22. Januar 1969, Seite 156 und Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 6 vom 22. Januar 1969). Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes (Art. 250 SchKG) sind innert der Frist von 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Konkursgericht anzuheben.

3800 Interlaken, den 19. Dezember 1969

Der Liquidator:
P. Bettler, Notar
Waldeggstrasse 3, Interlaken

Stato di riparto e conto finale nella procedura di concordato con abbandono di attivo

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (2726)

Il sottoscritto liquidatore della ditta **Bifal SA in liquidazione**, Locarno, avverte che nella procedura di concordato con abbandono d'attivo è depositato presso lo studio in Locarno, Largo Franco Zorzi 2, lo stato di riparto finale per un periodo di 20 giorni e cioè dal 24 dicembre 1969, al 12 gennaio 1970 (Art. 316 n LFEF).

6600 Locarno, 19 dicembre 1969

Il liquidatore Bifal SA:
Aldo Zaccheo, commercialista

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Dezember 1969. Beteiligungen.
Algorith AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Alfred Escher-Strasse 5, Zürich 2. Statutendatum: 1. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, die auf der Grundlage der angewandten Mathematik oder von logistisch methodischen Rechenverfahren arbeiten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1969.
Finaglaro-Verwaltungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2340). Statuten am 20. 11. 1969 abgeändert. Neue Firma: **Widara-Immobilien AG.** Bisherige 50 Aktien nicht mehr Namen-, sondern Inhaberaktien. Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 120 000, voll liberiert, zerfallend in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht. Neuer Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften und Bauland sowie Erstellung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten. Jürg Jenny aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien. Hans Glättli ebenfalls aus dem VR ausgeschieden. Seine Unterschrift und die von Alfred Rothlin erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Oscar Schnyder, von Flühli LU, in Meilen, Präsident, und Dr. Albert Zuber, von Au TG, in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1969.
Hotelreps, E. Longini, in Zürich, In der Ey 66, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Evelyne Longini, von Zürich, in Zürich 9. Vertretung ausländischer Hotels für Reservationen und Propaganda.

15. Dezember 1969. Farbspritzgeräte.
Mehmann & Kupper, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2003). Fabrikation von und Handel mit Farbspritzgeräten usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Martin Mehmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hermann Kupper als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Hermann Kupper.**

15. Dezember 1969. Plastikartikel.
E.W. Urfer, Plasticur, in Zürich (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1960, S. 2255), Handel mit Plasticartikeln. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. 11. 1969 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1969. Drucksachen.
Isler, in Zürich (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1950, S. 2726), Drucksachen usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Oktober 1969 der Konkurs eröffnet worden. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der 11. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. November 1969 abgewiesen. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1969.
Cofenit SA Compagnie financière d'entreprises immobilières et touristiques, in Adliswil (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1964, S. 3608). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Roveredo (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2803) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1969.
A.G. für Forschung und Studien in Liquidation (S.A. pour Recherches et Etudes en Liquidation), in Zürich 1 (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4092). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Dezember 1969.
Wasserversorgungsgenossenschaft Unter-Ottikon, in Gossau (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1959, S. 890). Kaspar Fenner aus dem Vorstand ausgeschiden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und Aktuar: Max Heusser, von und in Gossau ZH. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

15. Dezember 1969.
A.G. für Liegenschaften und Hypotheken, in Küsnacht (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1955, S. 89). Prokura von Otto Schlesinger erloschen. Prokura von Werner Keller ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Sophie Schlesinger, britische Staatsangehörige, in Küsnacht.

15. Dezember 1969. Verpackungen aus Blech.
Ernst & Co., in Küsnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 613), Fabrikation von Verpackungen aus Blech und Kunststoff usw. Der Gesellschafter Eduard Geiger-Ernst ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eduard Geiger-Spörri; seine Prokura ist erloschen.

15. Dezember 1969. Bekleidung.
C & A Mode AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1855), Handel mit Bekleidungsmitteln usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Lorenz Heer, von Rheineck, in Zürich.

15. Dezember 1969.
Handsetzerei Ernst Gloor, in Zürich (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 719). Ausführung aller Vorarbeiten für sämtliche Druckverfahren. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Herbert Gally, deutscher Staatsangehöriger, in Steinmaur, und René Pabst, von Gebenstorf AG, in Maur.

15. Dezember 1969.
Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049), Betrieb eines Büros beratender Ingenieure usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils S.A.», in Lausanne. Die Firma der Hauptniederlassung wird nun auch in den Fassungen «Bonnard & Gardel, Consulting Engineers Ltd» und «Bonnard & Gardel, Beratende Ingenieure AG» geführt. Die Firma der Zweigniederlassung lautet neu: **Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils S.A. (Bonnard & Gardel, Consulting Engineers Ltd) (Bonnard & Gardel, Beratende Ingenieure AG).**

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

15. Dezember 1969. Eier.
W. Trojahn-Zaugg, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner E. Trojahn-Zaugg, von Köniz, in Bern. Import von und Handel mit Eiern. Scheibenstrasse 57.

15. Dezember 1969. Autozubehör.
Ed. Steiner AG, in Bern, Handel mit Autozubehör, Autoersatzteilen, Karosseriebestandteilen usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1958, S. 2067). Die Generalversammlung vom 2. Dezember 1969 hat das Aktienkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500.

15. Dezember 1969.
Cofinco, Compagnie Financière, Industrielle et Commerciale S.A., in Muri bei Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Import, Export usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3630). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Philippe Andersen, Präsident (bisher einziges Mitglied); Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen und Zollikon, in Zollikon, Vizepräsident (neu); Helmut Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in München (D) (neu). Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Philippe Andersen ist demnach erloschen.

15. Dezember 1969. Schreibwaren.
Kollbrunner AG, in Bern, Gross- und Kleinhandel, Versand, Import oder Vertretung von Papier- und Schreibwaren usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 302). Dr. Alfons Breitenbach, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1969. Buch- und Kunsthandel.
Herbert Lang & Cie. A.G., von Bern, Betrieb einer Buch- und Kunsthandlung usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, S. 1601). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Otto Bareiss, deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen.

15. Dezember 1969.
Lang Druck AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1966, S. 3766). Die Generalversammlung vom 4. Dezember 1969 hat das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Sitz ist nach Köniz verlegt worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Sägemattstrasse 11, Liebefeld.

Bureau Biel

15. Dezember 1969. Transporte usw.
Ernst Marti A.G., Zweigniederlassung in Biel, Reise- und Transportunternehmung, Reisebüro, patentierte Auswanderungs- und Passage-Agentur (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2496), mit Hauptsitz in Kallnach. Die Unterschrift von Hans Peter Schertenleib sowie die Prokuren von Jean von Burg und André Maxime Voltz sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mit den Prokuristen, wurde erteilt an: Otto Saxer, von Luzern, in Bargen; Hans Hagger, von Altstätten SG, in Aarberg und Urs Läderach, von Worb, in Aarberg.

15. Dezember 1969.
Interieur Fischer & Cie., Inhaber O. Häggi-Fischer, in Biel, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft sowie Detailhandel mit Möbeln und Handel mit kunstgewerblichen Artikeln (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1961, S. 1995). Der Inhaber Otto Häggi wohnt nun in Ipsach. Neue Geschäftsadresse: Dufourstrasse 4 (Nidaugasse-Dufourstrasse-Passage).

15. Dezember 1969. Uhren, Bijouteriewaren.
P. Kollros & Cie., in Biel, Engroshandel mit Uhren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1968, S. 2501). Roland Fleury-Kollros, von Soyhières BE, in Mörigen, ist als unbeschränkt haften-

der Gesellschafter eingetreten. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Neuer Geschäftszweck: Engros-Handel mit Uhren und Bijouteriewaren.

Bureau de Delémont

12 décembre 1969. Textiles.
Henri Glücksmann S.A., à Delémont, fabrication de textiles en tous genres (FOSC du 31. 1. 1967, Nº 25, p. 385). Procuration collective à deux avec le directeur Eugène Monnerat ou avec un administrateur est conférée à Pierre Ackermann, de Mümliswil-Ramiswil SO, à Delémont.

12 décembre 1969. Boîtes de montres, etc.
Ervin Piquerez S.A., à Bassecourt, fabrication et vente de boîtes de montres en tous genres et de toutes les pièces annexes se rapportant à l'horlogerie (FOSC du 7. 3. 1966, Nº 55, p. 750). La procuration collective à deux d'Olga Eichenberger est radiée. Sont nommés: Jacques Piquerez, d'Epiquerez, à Bassecourt, directeur, et Jacqueline Ruutz, de Bâle, à Delémont, fondée de procuration; ils signent collectivement à deux.

15 décembre 1969. Etampes de boîtes de montres, etc.
Varin André et Fils, précédemment à Saint-Ursanne, fabrique d'étampes de boîtes de montres et industrielles, société en nom collectif (FOSC du 15. 6. 1962, Nº 137, p. 1759). Le siège social est transféré à Delémont. Les associés sont: André Varin, père, André et Jean Varin, fils, tous trois de Seleute, domiciliés actuellement à Delémont. La société a commencé le 29 mai 1962. Fabrique d'étampes de boîtes de montres et industrielles. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé André Varin, père, ou par la signature collective à deux des associés André et Jean Varin, fils. Rue Saint-Georges 7.

Bureau de la Neuveville

15 décembre 1969. Mécanique de précision, etc.
Pécaut automation, à La Neuveville, atelier mécanique de précision, fabrication et vente de matériel d'automation hydropneumatique (FOSC du 5. 12. 1966, Nº 285, p. 3845). Nouvelle adresse: chemin des Prés-Guêtins 22.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

15 décembre 1969. Participations.
Melnal S.A., à Saignelégier. Suivant acte authentique et statuts du 9 décembre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à des entreprises commerciales, industrielles et financières. La société peut traiter toutes les affaires commerciales, financières et industrielles s'y rattachent, de même que toutes les transactions mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, et 200 actions à droit de vote privilégié de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations sont adressées aux actionnaires par publication dans la FOSC et par lettre recommandée si les actionnaires et leurs adresses sont connues. Les communications sont adressées aux actionnaires connus par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à sept membres, actuellement de: René Roueche, de Lugnez, à Delémont, président; Germain Donzé, des Breuleux, à Delémont, vice-président; Eliane Jeanmonod née Bourquin, de Provence VD, à St-Imier, secrétaire; Jean von Allmen, de Lauterbrunnen, à Saignelégier, membre; Marcel Brêchet, de Movelier, à Delémont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre administrateur. Locaux: Place Général Guisan 1.

Bureau Trachselwald

15. Dezember 1969. Sattlerei usw.
Hans Nyffeler, in Huttwil, Sattlerei und Sportgeschäft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1936, S. 1544). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Dezember 1969.
Wasserversorgung Sumiswald, in Sumiswald, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1958, S. 346). Der Sekretär Dr. Hans Jakob Müller ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt Mitglied des Vorstandes. Neu in den Vorstand wurde gewählt als Sekretär Albert Augsburger, von Grosshöchstetten, in Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

15. Dezember 1969. Hüte, chem. Reinigungen.
E. & A. Augsburger A.G., in Lützelflüh, Hutfabrik und chemische Reinigungsanstalt (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 370). Zum Prokuristen wurde ernannt René Vuille, von La Sagne, in Lützelflüh. Er zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsrat.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Dezember 1969. Schuhe.
Anton Fölmli, in Menznau. Inhaber dieser Firma ist Anton Fölmli, von und in Menznau. Handel mit sowie Reparaturen von Schuhen.

15. Dezember 1969. Auto-Zubehör, Kunststoffprodukte.
Anton Helfenstein, in Aesch. Inhaber dieser Firma ist Anton Helfenstein, von Sempach, in Aesch. Grosshandel für Autozubehör und Kunststoffprodukte. Unterdorf.

15. Dezember 1969. Vieh.
Fritz Sager, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, Viehhandel (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1959, S. 1248). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Fritz Sager-Burkhard», in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, erloschen.

15. Dezember 1969. Vieh.
Fritz Sager-Burkhard, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Inhaber dieser Firma ist Fritz Sager-Burkhard, von Neuenkirch, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Er hat auf den 1. Juni 1967 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Sager», in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, übernommen. Viehhandel.

15. Dezember 1969. Kino.
Rud. Stocker, in Luzern, Kino «Rex» und Cinéma Studio (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1966, S. 2416). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Kinos «Rex».

15. Dezember 1969.
Wasserversorgung Hasle, in Hasle, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1952, S. 1151). Josef Vonarburg, Franz Schnyder und Ernst Bieri sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Josef Duss; Vizepräsident Josef Fallegger, und Aktuar Hugo Bieri, alle von und in Hasle. Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15. Dezember 1969. Gasthaus.
Julius Wicki, in Oberkirch, Gasthaus und Wirtschaft zum Hirschen (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1969, S. 2387). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Dezember 1969. Gasthaus.
Gebr. Wicki, in Oberkirch. Unter dieser Firma sind Siegfried und Julius Wicki, beide von Oberkirch und Horw, in Oberkirch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1966 begonnen hat. Betrieb des Gasthauses Hirschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

12. Dezember 1969. Industrielle Verbrauchs- und Bedarfsartikel.
Hagina A.-G., in Hergiswil. Vertrieb industrieller Verbrauchs- und Bedarfsartikel, Errichtung und Unterhalt von Verkaufsorganisationen hiefür usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1964, S. 2243). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Hanspeter Lengweiler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

15. Dezember 1969.
Fahawol, Fabrikation und Handel in Wolle A.G., in Glarus. Herstellung von und Handel mit Wolle usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 517). Dr. Carlo Gilardi, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Franco Felder, von Lugano und Willisau-Land LU, in Lugano, er zeichnet einzeln.

15. Dezember 1969. Bäckerei-Konditorei.
Hans Zopfi-Stauffacher, in Schwanden. Bäckerei, Konditorei-Café (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1937, S. 1428). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Dezember 1969. Bäckerei-Konditorei.
H. Rauner-Züger, in Schwanden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rauner-Züger, deutscher Staatsangehöriger, in Schwanden. Bäckerei-Konditorei.

15. Dezember 1969.
Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG, in Schwanden. Ausnützung der der Ortsgemeinde Schwanden erteilten Konzessionen usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2024). Das Aktienkapital von Fr. 13 500 000 ist nun voll einbezahlt.

Zug – Zoug – Zugo

24. Oktober 1969. Patente usw.
Kent-Moore Organization International A.G., in Baar, Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patent-Rechten usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, Seite 2608). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Kent-Moore International A.G.**

15. Dezember 1969. Mineralöl- und Chemie Produktetransporte.
Fraterna AG, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Binnenschiffsreederei für den Transport von Mineralölen und flüssigen Chemie-Produkten jeglicher Art sowie Schiffsmaklerei. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen irgend welcher Art im In- und Ausland beteiligen oder solche Unternehmen gründen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Croci, von Winterthur und Zürich, in Kilchberg. Einzelprokura ist erteilt worden an: Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Pfaffhausen. Domizil: Florastrasse 405 (bei A. Blöchliger).

15. Dezember 1969. Immobilien.
Wisico AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

15. Dezember 1969.
Planfinanz AG., in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Paul Scherer, von Flühli LU, in Zug.

15. Dezember 1969.
Transport A.G., in Baar, Betrieb eines Transportunternehmens mit allen einschlägigen Geschäftszweigen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1967, S. 2558). Fritz Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1969.
Schweiger und Schweizer A.G., in Zug, Fabrikation von und Handel mit Lagereinrichtungen, Ladeneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 998). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Schweiger & Schweizer Ladenbau AG (Schweiger & Schweizer Ladenbau SA) (Schweiger & Schweizer Ladenbau Ltd.)**

15. Dezember 1969. Plastikartikel.
Schweiger & Schweizer AG (Schweiger & Schweizer SA) (Schweiger & Schweizer Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Plastikartikeln. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: José Schweiger, von Baar, in Birmensdorf, Präsident, und Heinrich Schweizer, von St. Gallen, in Baar. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Weinbergstrasse 5.

15. Dezember 1969. Beteiligungen.
Faston AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von finanziellen Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anton Fässler, von Unteriberg SZ, in Zug. Domizil: Grünring 10 (bei Anton Fässler).

15. Dezember 1969. Patente.
Sarea AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1980). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Curator AG).

15. Dezember 1969.
Kies AG Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausbeutung, Aufbereitung sowie Verkauf von Kies und Gesteinen. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften oder Unternehmungen beteiligen. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Hans Hürlimann-Nussbaumer, von Walchwil, in Cham. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

15 décembre 1969.
Société Immobilière Clairlogis B S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 3. 1953, Nº 62, p. 624). Les administrateurs Elisa Glasson, Jacqueline de la Garroulaye et Auguste Glasson ont démissionné; leurs signatures sont radiées. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle André Weissenbach, de Bremgarten AG, à Lausanne.

15 décembre 1969. Laiterie, fromagerie.
Joseph Künzli, à Ponthaux. Le chef de la maison est Joseph Künzli, de Rüttenen SO, à Ponthaux. Exploitation d'une laiterie-fromagerie.

15 décembre 1969. Participations, etc.
Diora S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1967, Nº 264, p. 3721). Charles Mathier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur Pierre Kofmehl, de Pregny-Chambésy, à Genève. Il engage la société par sa signature collective à deux.

15 décembre 1969. Transports, taxis.
Ernest Goumaz, à Cottens, transports, taxis (FOSC du 13. 4. 1948, Nº 85, p. 1024). Cette raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Ernest Goumaz et fils», ci-après inscrite, à Cottens.

15 décembre 1969. Transports de choses; taxi.
Ernest Goumaz et fils, à Cottens. Ernest Goumaz et son fils Armand Goumaz, de Chapelle FR et Fétigny, les deux à Cottens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1969. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Transports de choses et taxi.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

12. Dezember 1969. Handsetzerei.
Werner Affolter, in Basel, Handsetzerei (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1832). Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Silvia Affolter-Müllhaupt, von Basel und Gerlafingen, in Basel. Prokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Spielmann, von Niedererlinsbach, in Basel, und Sonja Franziska Gysin-Stemmler, von Basel, in Arlesheim.

12. Dezember 1969. Tuchwaren.
Benoit Goetschel, in Basel, Tuchwaren (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1933, S. 1576). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Dezember 1969.
Kino-Unternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2704). Neues Domizil: Steinenvorstadt 67.

12. Dezember 1969. Restaurant.
A. Greber, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1963, S. 1524). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1969. Stoffe usw.
Orlando Casadei, in Basel, Stoffe usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1959, S. 426). Der Inhaber der Einzelfirma, Orlando Casadei-Hermann, wohnt nun in Allschwil.

12. Dezember 1969. Malerarbeiten.
J. Karrer, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1948, S. 572). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1969.
Kolb & Co. Kinobetriebe, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3261). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Dezember 1969. Immobilien.
Dorfstrasse 34 AG, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1966, S. 454). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Rüttimann, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Bruno Hoog, nun in Riehen, gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Dezember 1969.
Devo Basel «A» Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1333). In der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

12. Dezember 1969.
Devo Basel «B» Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1333). In der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

12. Dezember 1969.
Devo Basel «F» Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1333). In der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

12. Dezember 1969. Textilien usw.
Balmod AG, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1966, S. 3222). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1969.
PLR-Immobilien-Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1966, S. 3356). Aus dem Verwaltungsrat sind Otto Heinrich Schweizer und Lina Schweizer-Schultes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Gijsbertus Gerardus Ploegmakers ist nicht mehr Präsident. Er führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60, Abs. 2 der HRV.)

12. Dezember 1969.
P & L - Baugesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1966, S. 3356). Aus dem Verwaltungsrat sind Otto Heinrich Schweizer und Lina Schweizer-Schultes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Gijsbertus Gerardus Ploegmakers ist nicht mehr Präsident. Er führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift. (Eintragung von Amtes wegen gem. Art. 60, Abs. 2 der HRV.)

12. Dezember 1969. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Neville Basel AG, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3908). In der Generalversammlung vom 27. November 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. Dezember 1969. Beteiligungen usw.
Curatio GmbH, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1144). Der Geschäftsführer Dr. Wolfgang Baumann wohnt nun in Oberwil BL.

12. Dezember 1969. Buchbindereiarbeiten.
Holzer & Sulger, Inhaber W. Holzer, in Basel, Buchbinderei (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 212). Der Inhaber, Peter Wilhelm Holzer, nun verehelicht, lebt mit seiner Ehefrau Verena Monika geb. Schneider in Gütertrennung.

12. Dezember 1969. Beteiligungen usw.
Schwarzkopf GmbH, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2089). In der Gesellschafterversammlung vom 12. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Die Stammeinlagen der Gesellschafter Hans Peter Schwarzkopf von Fr. 400 000, Kurt Schwarzkopf von Fr. 320 000, Peter Schwarzkopf von Fr. 80 000 und Dr. Heinz Schwarzkopf von Fr. 400 000 sind übergegangen an die neue Gesellschafterin, «Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Hamburg, deren Stammeinlage Fr. 1 200 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 1 200 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage.

12. Dezember 1969.
Panalpina Welttransport AG, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 613). In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 4 000 000 wurde durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Verwaltungsratsmitglied Ernst Göhner. Er führt keine Unterschrift. Die Prokura des Dr. Nicolas Jaquet jun. ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Karl Glathar, von Basel und Oberhelfenschwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Dezember 1969. Alteisen, Metalle.
Franco Chiesa, in Pratteln, Handel mit Alteisen und Metallen (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1953, S. 1476). Einzelprokura wurde erteilt an Mario Chiesa, von Sessa TI, in Muttenz BL.

12. Dezember 1969. Gasthof.
Liselotte Müller-Ingold, in Itingen, Betrieb des Gasthofs Rebstock (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1966, S. 3846). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1969. Bäckerei-Konditorei.
A. Leemann-Schlienger, in Ormalingen, Bäckerei-Konditorei und Kaffeestübli (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1948, S. 2687). Diese Einzelfimra ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1969. Maurerarbeiten, Bauten.
Jos. Guerotto, in Zunzgen, Maurergeschäft, Neu- und Umbauten, Reparaturen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1949, S. 2589). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1969. Chemikalien, Emballagen, Behälter.
Haldemann & Hauser, in Binnigen, Fabrikation von und Handel mit Chemikalien, Emballagen und Behältern aus Kunststoff für die chemische Industrie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1961, S. 2213). Der Gesellschafter Eugen Haldemann heisst nun infolge Verheiratung Eugen Haldemann-Steffen und wohnt nun in Lostorf SO. Die Gesellschafterin Wwe. Lina Hauser-Steffen hat sich mit dem vorgenannten Gesellschafter Eugen Haldemann verheiratet und heisst nun Lina Haldemann-Steffen, ist nun Bürgerin von Basel, und wohnt ebenfalls in Lostorf SO. Die Gesellschaft besteht unter derselben Firma weiter.

12. Dezember 1969. Restaurant.
Familie Grementieri, bisher in Basel, Betrieb des Restaurants Salmen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 496). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Muttenz verlegt. Gesellschafter sind Antonio Grementieri-Tschudin, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen, und Romeo Grementieri, von Basel und Läufelfingen, nun in Muttenz. Aus der Gesellschaft ist Anna Grementieri-Tschudin ausgeschieden. Die Gesellschaft hat am 23. April 1966 begonnen Betrieb des Restaurants Birsbrücke, St. Jakobsstrasse 168.

12. Dezember 1969. Metallwaren.
R. Bodenschatz A.G., in Allschwil, Fabrikation und Veredelung von sowie Handel mit Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 92). Das Mitglied des Verwaltungsrates Egon Mauser führt nun als Delegierter Einzelunterschrift. Ernst Leutwyler, dessen Prokura erloschen ist, wurde zum Direktor, und Alfred Sprecher, von Basel, in Allschwil, zum Prokuristen ernannt. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1969. Autobefestigungsteile.
Roos-Bernal A.G., in Muttenz, Grosshandel mit Autobefestigungsteilen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1931). In der Generalversammlung vom 9. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 90 000 wurde durch Ausgabe von 91 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 181 000, eingeteilt in 181 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Peter Schmitz-Steffan, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

12. Dezember 1969.
Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein, Fabrikation von Uhren (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 380). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 662 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 838 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 260 000 voll liberiert durch Entnahme von Fr. 260 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Weitere Fr. 150 000 wurden durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert. Die Liberierung der übrigen Fr. 428 000 erfolgte in bar. Die bisher bestehenden 1080 Stimmrechtsaktien zu Fr. 150 wurden in 162 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die 138 Genussscheine ohne Nennwert wurden aufgehoben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

12. Dezember 1969.
Bau- und Wohngenossenschaft Metzgersmatten, in Allschwil, Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen für die Mitglieder (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1963, S. 2719). In der Generalversammlung vom 10. April 1969 wurden die Statuten geändert. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen nun nur noch im SHAB. Weitere Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind Hermann Delorme, Kassier, dieser infolge Todes, und Hans Nufer ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl J. Hacring, von Aesch BL, in Allschwil, als Kassier, und Heinrich Frei, von Kleinandelfingen ZH, in Binningen, als Sekretär. Der bisherige kollektivzeichnungsberechtigte Beisitzer Karl Ammann ist nun Vizepräsident. Kollektivunterschrift zu zweien führen nun der Präsident und der Kassier unter sich und je mit dem Vizepräsident und dem Sekretär.

12. Dezember 1969.
Wohngenossenschaft Wasserhaus, in Münchenstein (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3173). Die bisherigen Verwaltungsmitglieder Heinrich Schoeffel, Vizepräsident, und Dr. Rolf Lütschg und Karl Suter zeichnen nun zu zweien. Die Unterschrift des Sekretärs Dr. Ernst Kron ist erloschen. Zum neuen Sekretär, der der Verwaltung nicht angehört, wurde Dr. Felix Burckhardt, von und in Basel, gewählt; er zeichnet zu zweien.

12. Dezember 1969. Restaurant.
Kurt Lanz-Knecht, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Lanz-Knecht, von Rohrbach BE, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants Jura, Bahnhofstrasse 4.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

12. Dezember 1969.
«Paradies» Genossenschaft für Land- & Forstwirtschaftsbetriebe, in Grub, rationelle Bewirtschaftung von Land, Wald und Garten usw. (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1968, S. 1443). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 26. August 1969 wurde der Sitz nach Reute verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: bei Hermann Kolb, Schachen.

15. Dezember 1969. Gemüse, Sachtransporte.
Walser Karl, in Gais. Inhaber: Karl Walser, von Wald AR, in Gais. Gemüsehandlung und Sachtransporte. Dorf 185.

15. Dezember 1969. Einnäh-Etiketten usw.
Kurt Haupt Texoprint, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1965, S. 868). Die Firma hat den Sitz nach Speicher verlegt. Inhaber ist Kurt Haupt, von Regensberg, nun in Speicher. Herstellung von bedruckten Einnäh-Etiketten, Zahlenbändern und Textilpflegezeichen, Bandhandel. Einzelprokura führt Gertrud Haupt-Ott, von Regensberg, nun in Speicher, Steinegg 500.

15. Dezember 1969. Diamanten.
Polor AG., in Walzenhausen, Fertigung von Diamantwerkzeugen, Diamantschleiferei, Rohdiamantenhandel (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665). In den Verwaltungsrat gewählt wurde Wolf Dieter Baumgärtner, von Deutschland, in Walzenhausen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Erwin Kuratli, bisher Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet wie bisher einzeln. John Otto Höchner, bisher Präsident, ist nun Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. Dezember 1969.
Construeta Bau- und Immobilien AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2656). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Seebezirks vom 25. September 1969 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

15. Dezember 1969.
Jersey-Mode A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Jersey-Mode-Artikeln und Strickwaren usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Gottlieb Hochuli, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, und Erich Hochuli, dessen Prokura erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Fred Eichenberger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

15. Dezember 1969.
Möbelhaus With-Schwörer A.G., in Rorschach, Führung eines Möbelgeschäftes und einer Polsterwerkstätte (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 439). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

15. Dezember 1969.
Rheintalischer Spenglermeister- und Installateurverband, in Berneck. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen. Die Statuten datieren vom 19. März 1966. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Rohner, von Heiden AR, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Präsident; Peter Zünd, von und in Balgach, Aktuar; Albert Dietrich, von Rüti ZH, in Balgach, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Geschäftsdomizil: in Heerbrugg, Gemeinde Au, beim Präsidenten, Hauptstrasse 1100. Rechtsdomizil: Berneck, bei Ignaz Forster, Kirchstrasse.

15. Dezember 1969.
Ochsner & Serafini, Piccolo-Taxi in Liq., in Buchs, Taxibetrieb (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1662). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

15. Dezember 1969. Radio- und Fernsehgeräte.
Hansjörg Hecb, Oberuzwil, in Oberuzwil. Handel mit Radio- und Fernsehgeräten (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 8.

15. Dezember 1969. Lebensmittel.
Frau Hager-Perenzin, in Kaltbrunn, Lebensmittelhandlung, insbesondere Waren der Migros (SHAB Nr. 199 vom 27. 12. 1958, S. 2300). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

15. Dezember 1969. Wirtschaft, Bäckerei, Waren aller Art.
Armin Brunner, in Oberhelfenschwil, Wirtschaft, Bäckerei und Handlung (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1934, S. 1244). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Brunner Oskar», in Oberhelfenschwil.

15. Dezember 1969. Bäckerei-Konditorei, Lebensmittel.
Brunner Oskar, in Oberhelfenschwil. Inhaber der Firma Oskar Brunner, von Hemberg SG, in Oberhelfenschwil. Bäckerei-Konditorei und Handel mit Lebensmitteln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma Armin Brunner, in Oberhelfenschwil. Dorf.

15. Dezember 1969. Restaurant, Pension.
E. Marty, in Valens, Gemeinde Pfäfers. Inhaberin der Firma ist Else Marty, von Niedergösgen, in Valens, Gemeinde Pfäfers. Führung von Restaurant und Pension Pizol. Bei der Kirche.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. Dezember 1969. Beteiligungen.
COFENIT S.A., in Roveredo, Beteiligungen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2803). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Adolf Berchtold, von Zürich, in Adliswil (bisher), nun Präsident, zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt Reto Bongulielmi, von Brusio, in Misox.

15. Dezember 1969. Beteiligungen.
The Golden Armour Company, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Gemäss Statuten vom 1. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, im Sinne einer Holding Gesellschaft, und zwar in der Schweiz und im Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 (40 Prozent) liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jacques Brack, von und in Nyon. Domizil: c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras.

15. Dezember 1969. Granitsteine.
Franz Widmer AG, in Zillis. Bearbeitung und Handel mit Granitsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1963, S. 5). Heinrich Dürst, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Elisabeth R. Dürst, von Diesbach GL und Zürich, in Oberwil-Zug.

15. Dezember 1969.
Société Immobilière Lucanne, bisher in Arzier VD (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1955, S. 1889). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Dezember 1954, revidiert am 7. Juli 1955. Zweck: Immobilien-, Mobilien- und Finanzgeschäfte jeglicher Art, ausgenommen Bankgeschäfte, wie insbesondere Kauf, Bau, Verkauf, sowie die Vermietung von Gebäuden in der Schweiz oder im Ausland. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wie bisher ist Reymond-Henry Bordier, von Genf, in Chougny. Domizil: c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras.

15. Dezember 1969.
LAO, Lastauto Aktiengesellschaft Oberstrass, in Chur (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied wurde erteilt an Kurt Allenspach, von und in Landquart, Gemeinde Igis.

15 dicembre 1969.
Cop-Finanz S.A., in Cama, finanziamenti (FUSC del 6. 8. 1969, N° 181, p. 1820). Con verbale notarile di data 10 dicembre 1969 l'assemblea generale degli azionisti ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante emissione di 50 nuove azioni da fr. 1000, al portatore, interamente liberate per compensazione di un credito. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

15. Dezember 1969.
Vichzuchtgenossenschaft Igis, in Igis. Förderung der Viehzucht (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1964, S. 2418). Anlässlich der Generalversammlung vom 7. Februar 1967 wurden die Statuten wie folgt revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften neben dem Genossenschaftsvermögen die Genossenschafter solidarisch und unbeschränkt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

15. Dezember 1969. Restaurant.
Richard Mordasini, in St. Moritz, Betrieb des Restaurants zum Veltlinerkeller und Handel mit Colonialwaren (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1932, S. 738). Infolge Geschäftsübergangs wird die Firma gelöscht.

15. Dezember 1969.
Skilifte und Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, in Laax. Bau und Betrieb von Luftseilbahnen und Skiliften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1827). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 300 000 auf Fr. 5 300 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500; Fr. 800 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen und Fr. 200 000 in bar voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 300 000 eingeteilt in 4600 Namenaktien zu Fr. 500 und 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Dezember 1969.
Immobiliengesellschaft Falkenstein AG, in Chur, Liegenschaften und Grundstücke (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 532). Georg Schwarz-Grau und Giuseppe Vanoli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

15. Dezember 1969. Verwaltungen, Patente, Lizenzen, Treuhand.
Realbau A.G., bisher in Zürich (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1964, S. 143). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt, die Firmabezeichnung geändert in **FINAREX A.G., Chur** und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu umschrieben: Verwaltung von in- und ausländischen Vermögenswerten aller Art; technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- und irgendwelchen anderen Rechten; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung sowie Ausführung entsprechender Entwicklungsarbeiten; Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Tätigung von Handelstransaktionen und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art; Uebernahme und Vergebung von Agenturen und Vertretungen; Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, nunmehr eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, an Stelle der bisherigen 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Mai 1961, am 18. Oktober 1962 revidiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Georges Baumann, einziger Verwaltungsrat, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus. Domizil: bei REFIDESA, Treuhandgesellschaft Chur, Bahnhofstrasse 8.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Dezember 1969.
ZRS Zentralstelle der ASPA für rationellen Strassentransport AG, in Windisch. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. November und 15. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Dienstleistungsstelle für den Einsatz elektronischer Datenverarbeitung zur Rationalisierung des Strassentransportes. Sie kann im Rahmen ihrer Zweckbestimmung Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Namen und Adressen bekannt sind. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied ist Dr. jur. Hans Haab-Wettstein, von Meilen ZH, in Basel. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Bruno Gloor, von Seon, in Umiken AG, und Bertram Thurnherr, von Au SG und Zürich, in Zürich. Geschäftsadresse: Haselweg 7.

13. Dezember 1969. Bedruckungsmaschinen usw.
TRC Maehine Company Ltd., in Wettingen, Fabrikation von Bedruckungsmaschinen und Apparaten aller Art, Konstruktion von mechanischen Spezialanlagen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1967, S. 3111). An der Generalversammlung vom 30. Mai 1969 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung kann jedoch der fehlenden Zustimmung des Kantonalen Steueramtes wegen noch nicht erfolgen.

13. Dezember 1969.
Parkhotel Post AG, in Umiken, Uebernahme und Führung des Kurhauses «Zur Post», in Beatenberg (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 5. Dezember 1969).

13. Dezember 1969.
Aabach Genossenschaft, in Lenzburg, Sicherung einer rationellen Ausnützung der Wasserkräfte der Besitzer von Wasserwerken am Aabach (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 881). Neues Domizil: bei Max Vollmar-von Felbert, Gartenstrasse 9.

13. Dezember 1969. Autospenglerei; Backwaren.
Marwey AG, in Waltenschwil, Betrieb einer Autospenglerei mit Spritzwerk, Handel mit Autos und Motorrädern, Autobestandteilen

und Apparaten, sowie Fabrikation von und Vertrieb von Backwaren aller Art (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1700). Das Mitglied Anton Wey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Der Präsident Franz Marty ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

13. Dezember 1969. Gussprodukte, Leichtmetall-Fabrikate.
Leichtmetall A.G. Neuenhof b/Baden, in Neuenhof, Fabrikation von Magnesium- und Aluminium-Guss, Handel mit und Vertrieb von Gussprodukten und Leichtmetall-Fabrikaten (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1967, S. 3209). Das Mitglied Adolf Keller ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch seine Untersehrift erloschen ist. Neu wurde als kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Rudolf Strupler-Demuth; seine bisherige Prokura ist erloschen.

13. Dezember 1969. Grundstücke usw.
Freyhof Immobilien AG Muri, in Muri, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstüeken, Verwaltung des Gasthofes «Zum Freyhof» und Beteiligung an Generalbauunternehmungen (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1967, S. 3180). An der Generalversammlung vom 18. November 1969 wurde die Auflösung der Gesellsehaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durehgeführt ist. Die Löschung der Firma kann einzig der fehlenden Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes wegen noeh nicht erfolgen.

13. Dezember 1969. Radio-, Fernseh-, Grammo- und Tonbandräte.
Bruno Stierli Radio-Television 8968 Mutschellen, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Inhaber dieser Firma ist Bruno Stierli-Amaeher, von Aristau, in Widen AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Irene Stierli-Amacher, von Aristau, in Widen AG (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit, Vermietung, Installation und Reparatur von Radio-, Fernseh-, Grammo- und Tonbandgeräten. Mutschellenstrasse 23 (Post Mutschellen).

15. Dezember 1969.
Immobilien A.G. Rathausgasse 3, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. Dezember 1969 eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt den Ankauf, die Verwaltung und Vermietung, sowie gegebenenfalls den Verkauf der Liegensehaft Rathausgasse 3, in Aarau. Sie kann aueh andere Liegensehaften erwerben, verwalten, vermieten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft wird die Liegensehaft Grundbueh Aarau Nr. 587 zum Preise von Fr. 650 000 erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Alfred Messerli-Walther, von Rümligen BE, in Bern, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Alfred Messerli-Kump, von Rümligen BE, in Niederlinsbaeh SO, und Toni Messerli-Würgler, von Rümligen BE, in Zollikofen BE, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Clausen, von Lax VS, in Bern. Domizil: im Büro der Firma Modehaus Messerli, Rathausgasse 3.

15. Dezember 1969. Vertretungen, Dienstleistungen.
INTRO AG. Suhr, in Suhr. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen in Waren aller Art und Dienstleistungen, insbesondere durch Treuhandfunktionen und Verwaltungen. Sie kann sieh bei andern Unternehmen beteiligen. Ferner kann sie Liegenschaften an- und verkaufen sowie verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied ist Edith Wirth-Schlegel, von Henau SG, in Suhr. Geschäftsadresse: Groppenweg 4.

15. Dezember 1969. Stempel, Werbedruck, Heliographie.
Haller & Co., Reinaeh, in Reinach, Stempelfabrikation, Werbedruck und Heliographie, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Das Bezirksgericht Kulm hat dureh Urteil vom 9. Dezember den Konkurs widerrufen. Der frühere Eintrag (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1963, S. 3422) wird wiederhergestellt. Werner Haller-Lüthi ist aus der Gesellsehaft ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist eingetreten: Rudolf Haller, von und in Reinach AG.

15. Dezember 1969. Hydraulische Aggregate, Masehinen.
Rollstar A.G., in Egliswil. Herstellung von und Handel mit hydraulisehen Aggregaten und Masehinen (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1968, S. 1962). An der Generalversammlung vom 11. Dezember 1969 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 600 000 durch Ausgabe von 700 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 300 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 700 000 ist mit Fr. 339 666.65 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert und mit Fr. 360 333.35 in bar einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 300 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 1300 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Verwaltungsratsmitglied Josef Köpfli-Widrig wohnt jetzt in Wil SG.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. Dezember 1969.
Carl Hamel Spinn- & Zwirnereimasehinen Aktiengesellschaft, in Arbon (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 133). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Dezember 1969 wurde das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 durch Verrechnung voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist nun in 2000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

15. Dezember 1969.
Steckborn Kunstseide A.G., in Steckborn (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1965). An Peter Brändli, von La Chaux-de-Fonds, in Steckborn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

12 déeembre 1969. Volets à rouleaux.
Griesser S.A., succursale de Lausanne, fabrique de volets à rouleaux (FOSC du 2. 5. 1969. p. 998), avec siège prineipal à Aadorf. La signature de Fritz Werdmüller est radiée. Willi Hirt (administrateur inscrit) est nommé vice-président, et Theodor Fluri, dont la procuration est éteinte, sous-directeur; tous deux continuent à signer eolleetivement à deux.

Bureau de Morges

10 déeembre 1969. Immeubles.
S.I Parc Prellionnaz A, à Morges, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1965, Nº 172, p. 2354). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsite plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison: **S.I. Parc Prellionnaz A, en liquidation,** par son administrateur, Georges Dreyfus, de Lengnau AG, à La Conversion sur Lausanne, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Gérance F. A. de Luze, plaee Dufour 1, à Morges.

10 décembre 1969.
Editions Cinéma S.A., à Morges (FOSC du 24. 2. 1969, Nº 45, p. 426). Le capital de fr. 50 000 est aetuellement entièrement libéré par fr. 5000 en espèces et fr. 20 000 par compensation de eréanees. Selon procès-verbal authentique de son assemblée du 25 novembre 1969, la société a modifié ses statuts. Le capital social est dès lors de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000.

10 décembre 1969. Boulangerie.
William Dutoit, à St-Prex, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 5. 6. 1934, Nº 128, p. 1510). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

10 déeembre 1969. Boulangerie.
Michel Dutoit, à St-Prex. Le chef de la maison est Miehel Dutoit, allié Lüttmann, de Moudon et Neyruz, à St-Prex. Boulangerie-pâtisserie. Grande Rue.

10 déeembre 1969. Transports.
A. Oppliger S.A., en liquidation eoncordataire, à Bussigny-près-Lausanne, transports et commerce en tous genres (FOSC du 9. 10. 1968, Nº 237, p. 2480). La raison sociale est radiée, la liquidation étant terminée.

11 décembre 1969. Boucherie.
E. Weber, à Morges, boucherie-chareuterie (FOSC du 21. 7. 1943, Nº 167, p. 1669). La raison est radiée, par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

10 déeembre 1969. Participations.
Somervac S.A., à Givrins. Suivant acte authentique et statuts du 6 déeembre 1969, il a été constitué, sous cette raison soeiale, une société anonyme ayant pour but de prendre des participations dans toutes entreprises de l'industrie du tourisme et des industries connexes, notamment dans le bassin méditerranéen. Le eapital social est de fr. 70 000, divisé en 700 actions de fr. 100, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration de trois membres au moins, avec signature collective à deux. Charles Fritsch, d'Allaman, à Gingins, président; Emile Hugonnet, de Chavannes-le-Veyron, à Nyon; Edouard Berchten, de St-Stephan BE, à Nyon. Domicile: Givrins, ehez Fernand Zbinden. Bureaux: Fidueiaire Locatelli et Fritsch, rue de la Gare 20, à Nyon.

Bureau de Payerne

11 décembre 1969. Montres.
H. Gigandet, à Payerne, montres et bijoux (FOSC du 15. 7. 1964, p. 2184). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 déeembre 1969.
M. Franeey, à Coreelles-près-Payerne (FOSC du 30. 6. 1964, p. 2016). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite de l'exploitation est assumée dès le 1er déeemhre 1969, avec reprise de divers aetifs et passifs, par la soeiété anonyme «Francey Automobiles S.A.», à Corcelles-près-Payerne.

11 déeembre 1969.
Francey Automobiles S.A., à Corcelles-près-Payerne. Selon acte authentique et statuts du 4 décembre 1969, il a été constitué, sous cette raison soeiale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la réparation et la transformation, tant de la mécanique que de la carrosserie, de tout véhieule automobile, l'importation et l'exportation d'automobiles et d'accessoires divers. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises et faire toutes opérations immobilières. La société a notamment pour objet la continuation des affaires de la raison individuelle «M. Franeey», à Corcelles-près-Payerne. Le eapital social de fr. 100 000 est divisé en 200 actions nominatives, de fr. 500 chacune. entièrement libérées, dont fr. 60 000 par eompensation de créanee. Il a été fait apport à la société de divers aetifs et passifs de la maison «M. Franeey», selon bilan au 1er décembre 1969 accusant un actif de fr. 297 800.95 (caisse, chèques postaux, débiteurs, travaux en eours, stock pièces, fournitures et voitures, matériel-outillage, mobilier) et un passif de fr. 248.990.55 (créanciers divers) soit un actif net de fr. 48 810.40. L'apport a été accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 60 actions nominatives de fr. 500 ehacune, entièrement libérées et bonification de fr. 18 810.40 en eompte eourant. La reprise des actifs et passifs de la maison «M. Franeey» prend effet au 1er décembre 1969. L'assemblée générale est eonvoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un eonseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ce conseil est composé comme suit: Max Franeey, président; Claude Franeey, secrétaire, tous deux de Montagny-les-Monts FR, à Corcelles-près-Payerne, et Roland Ansermet, de Montbrelloz FR, à Pully, membre. Max Franeey a été désigné en qualité d'administrateur délégué et Claude Franeey a été nommé direeteur. La société est engagée par les signatures individuelles du président et administrateur délégué Max Franeey ainsi que du secrétaire et directeur Claude Franeey; Roland Ansermet signe collectivement avee une personne autorisée. Adresse: dans ses locaux.

Bureau de Vevey

12 déeembre 1969.
Garage de Roseville, Corseaux-près-Vevey, Sueeursale du «Garage de l'Etoile S.A.» à Renens, à Corseaux. Sous cette raison, et selon déeision du 4 déeembre 1969, est inscrite une sueeursale de la société anonyme «Garage de l'Etoile S.A.», à Renens, elle-même inserite au registre du commerce de Lausanne le 17 janvier 1958 (dernière publication: FOSC du 28. 7. 1969, p. 1754). La société a pour but toutes opérations eommereiales relevant prineipalement de la branche automobile; l'exploitation de garages et de tous ateliers de réparations; l'aehat, la vente, la loeation sans chauffeur de voitures automobiles et autres machines. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur René Leuba, de Buttes NE, à Pully, et par la procuration colleetive à deux de Jean-Mare Leuba, de Buttes NE, à Renens VD; Pierre Alain Leuba, de Buttes NE, à Renens VD; Willy Jung, de Kriens, à Renens VD, et Marcel Rohr, de Hunzenschwil, à Renens VD. Bureau de la suecursale: Garage de Roseville.

12 décembre 1969. Extincteurs.
«Flamex» Mme M. Eichenberger, à Chardonne; extineteurs, etc. (FOSC du 10. 5. 1965, p. 1465). La raison est radiée par suite de eessation d'activité.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

10. Dezember 1969.
Saas-Excursionen, Ambros Anthamatten, in Saas Grund, Taxibetrieb und Ausführung von Gesellschaftsreisen (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968). Die Firma lautet neu: **Ambros Anthamatten, Excursionen.**

10. Dezember 1969.
Rudolf Ritz, Metzgerei, in Naters, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1954). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

10. Dezember 1969.
Paul Ritz, Metzgerei, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Paul Ritz, von Selkingen, in Naters. Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Belalpstrasse.

Bureau de St-Maurice

11 décembre 1969. Gypserie.
Michelle Stragiotti, à Vouvry. Titulaire: Michelle Stragiotti née Vuadens, épouse autorisée de Bruno, de et à Vouvry. Entreprise de gypserie et peinture.

11 déeembre 1969. Fraises.
Candide Darbellay, à Orsières, commeree de fraises en gros (FOSC du 3. 6. 1966, p. 1809). L'inscription est radiée par suite de fin d'exploitation indépendante.

11 déeembre 1969. Tea-room, etc.
Benjamin Gaillard, à Saxon, tea-room et station-service (FOSC du 21. 6. 1966, p. 2015). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 décembre 1969. Menuiserie.
L. Terrettaz et fils, à Vollèges. Louis et Rémy Terrettaz, les deux de et à Vollèges, ont eonstitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec la présente inscription. L'associé Louis Terrettaz a seul la signature soeiale. Entreprise de menuiserie, charpenterie et couverture. Le Levron.

11 décembre 1969. Restaurant.
Louis-Hereule Michellod, à Bagnes, bazar, magasin d'artieles de sports, laboratoire de photographie (FOSC du 6. 7. 1959, p. 1914). Commerce actuel: restaurant sous l'enseigne «Le Caveau».

11 décembre 1969. Hôtel-restaurant.
Arnold et Robert Nantermod, à Bagnes, hôtel-restaurant, soeiété en nom eollectif (FOSC du 9. 8. 1956, p. 2059). La société est dissoute depuis le 21 mai 1965. La liquidation étant termiée, la société est radiée.

11 décembre 1969. Immeubles.
Panorama SA, à Bagnes, immeubles (FOSC du 31. 1. 1964, p. 328). Par acte authentique du 12 août 1968, l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

12 déeembre 1969. Tabacs, chocolats.
Michel Délez, à Salvan. Titulaire: Miehel Délez, de et à Salvan. Commerce de tabacs, ehocolats, souvenirs et tous articles de bazar, transports de choses. Les Marécottes.

Bureau de Sion

13 novembre 1969.
Ecurie en Consortage de Grimentz, à Grimentz. Sous cette raison sociale, il a été constitué une soeiété coopérative, ayant pour but l'amélioration de la rentabilité du bétail par la mise en commun des soins hivernaux et par d'autres mesures propres à diminuer les frais de production. Date des statuts: 18 février 1969. Les parts sociales sont de fr. 1800. Les associés répondent personnellement et solidairement des engagements contraetés par la société. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres. Elle est engagée par la signature colleetive à deux du président et du secrétaire-caissier. Vital Salamin, de et à Grimentz, président; Jules Zufferey, de St-Jean, à Sierre, seerétaire-caissier. Locaux: Ecurie en Consortage de Grimentz.

11 déeembre 1969. Combustibles.
Cresa S.A., succursale de Granges, eommeree de tous combustibles (FOSC du 30. 10. 1967, Nº 254, p. 3594), avec siège principal à Lausanne. Procuration est conférée à: Walter Lüscher, de Muhen AG, à Genève, et Alexis Pichard, d'Ormont-Dessus, à Vevey. Chacun de ees deux fondés de proeuration ne peut engager la succursale qu'en signant collectivement avec un administrateur.

11 déeembre 1969.
Téléphonie S.A. Sueeursale de Sion, à Sion (FOSC du 28. 5. 1969, Nº 121, p. 1204), avec siège principal à Lausanne. Wilhelm Engler, direeteur général (inscrit), n'est plus secrétaire, mais reste administrateur; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Pierre Dessemontet, sous-directeur (inserit), est nommé également seerétaire hors conseil; il continue à signer collectivement à deux.

12 décembre 1969.
Motovalère, Philippe Coudray, à Sion. Le chef de la maison est Philippe Coudray, de Vétroz, à Sion. Exploitation d'un garage à Vétroz: entretien, vente, accessoires, occasions. Petit Chasseur.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 décembre 1969. Hôtel.
Numa Comtesse, à Peseux, exploitation de l'Hôtel Central (FOSC du 14. 12. 1959, Nº 291, p. 3453). La raison est radiée par suite de cessation de commeree.

11 déeembre 1969. Café.
Paul Schweizer, à Cormondrèche, commune de Coreelles-Cormondrèche, exploitation du Café de la Vigne (FOSC du 13. 12. 1966, Nº 292, p. 3955). La raison est radiée par suite de remise de commeree.

11 décembre 1969.
Café de la Vigne – Numa Comtesse, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Numa Comtesse, de La Sagne, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Exploitation du Café de la Vigne. Grand'rue 39.

11 décembre 1969. Laiterie.
Willy Guinchard et fils, à Gorgier, tous produits laitiers et alimentation générale, société en nom colleetif (FOSC du 9. 1. 1968, Nº 6, p. 43). La société est dissoute depuis le 10 déeembre 1969. La liquidation tant terminée, eette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'assoeié Jean-Pierre Guinchard, à Gorgier, ci-après inscrit.

11 déeembre 1969. Laiterie.
Jean-Pierre Guinchard, à Gorgier. Le chef de la maison est Jean-Pierre Guinehard, de et à Gorgier. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom colleetif «Willy Guinchard et fils», à Gorgier, radiée. Laiterie; tous produits laitiers et alimentation générale.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 décembre 1969. Horlogerie.
Porteseap, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de spécialités horlogères, etc., société anonyme (FOSC du 14. 5. 1969, Nº 111, p. 1103). René Widmer, de Sumiswald, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné comme fondé de proeuration. Il signe colleetivement à deux avec un administrateur, direeteur ou directeur-adjoint.

Bureau du Locle

11 déeembre 1969. Bar à eafé.
Georges Bourquin, au Locle, exploitation du bar à eafé à l'enseigne «Telstar» (FOSC du 23. 11. 1965, Nº 274, p. 3682). La raison est modifiée en celle de **Dee Jee's Club Georges Bourquin.** L'enseigne «Telstar» est radiée. Le but reste: exploitation d'un bar à café.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 déeembre 1969.
Société de Consommation de Fleurier, à Fleurier, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1964, Nº 215, p. 2798). Willy Zysset et Ray-

mond Segessemann ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs Pierre-André Worpe, de Sonceboz-Sombeval, à Neuchâtel, et Hermann Cousin, de Concise VD, à Neuchâtel. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Max-Henri Baumberger, président (jusqu'ici vice-président); Lucie Dauwalder, vice-présidente (jusqu'ici fondée de procuration); Paul Robert-Grandpierre, secrétaire; Henri Verdon, membre (jusqu'ici président); Cyrille Brunner, membre (jusqu'ici fondé de procuration); Pierre-André Worpe, de Sonceboz-Sombeval, à Neuchâtel, membre (nouveau), et Hermann Cousin, de Concise VD, à Neuchâtel, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Neuchâtel

11 décembre 1969.
Entreprise d'étanchéite Eugène Naef, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Eugène Naef, de Saint-Peterzell SG, à Neuchâtel. Etanchéité, plastification de tunnels, piscines, réservoirs d'eau, terrasses, etc. Rue des Tunnels 1.

11 décembre 1969. Vêtements.
Boutique Gary, Mme P. Leschot, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Pierrette Yvonne Leschot, divorcée de Jürgen Hilmar Bock, de La Ferrière BE, au Landeron. Vêtements pour hommes. Rue du Château 4.

12 décembre 1969. Boucherie.
Pierre Challandes & Fils, à Neuchâtel, exploitation d'une boucherie-charcuterie chevaline, société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1968, N° 110, p. 1324). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Pierre Arnold Challandes. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 décembre 1969. Participations.
Ebauches S.A. (Ebauches A.-G.) (Ebauches Ltd.), à Neuchâtel, participation à des entreprises industrielles, commerciales et financières en Suisse et à l'étranger, notamment dans le domaine de la fabrication et le commerce d'ébauches, etc. (FOSC du 23. 10. 1969, N° 248, p. 2443). L'administrateur Louis de Montmollin a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur-président Karl Obrecht est originaire de Granges SO et de Küttigkofen et actuellement domicilié à Küttigkofen.

Genf – Genève – Ginevra

11 décembre 1969. Tabacs.
Anna Tschopp, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 18. 3. 1969, p. 601). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 décembre 1969. Gypserie.
M. Dallinge, à Lancy, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 8. 2. 1963, p. 403). Nouvelle adresse: 8 ter, chemin du Banc-Bénit.

11 décembre 1969. Café.
André Jacquod, à Genève, café (FOSC du 19. 11. 1968, p. 2504). La maison exploite en outre un bar à café à l'enseigne «Le Gipsy», 4, place du Cirque (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 6 octobre 1969).

11 décembre 1969. Station-service.
Paul Moullet, à Genève, station-service, parking et bar à café (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). Nouveau siège: Meyrin. Nouvel objet: station-service pour automobiles et kiosque pour la vente de tabacs et chocolats. 248, route de Meyrin.

11 décembre 1969.
Equiper SA, en liquidation, à Genève, biens d'équipement, etc. (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1933). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 décembre 1969.
L'Avenir Catholique, à Genève, favoriser les oeuvres catholiques, etc., société anonyme (FOSC du 16. 12. 1965, p. 3943). Louis Vogt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Charles Chamay, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il continue à signer individuellement. Pierre Ducrest, de Lancy, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.

11 décembre 1969. Participations.
Bipia SA, à Thônex, administration de participations financières (FOSC du 10. 7. 1962), p. 2006). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Bipia SA, en liquidation.** Liquidateur: Jean-Paul Buensod, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

11 décembre 1969.
Bütschi, Photolithos, succursale de Genève, reproduction par offset (FOSC du 19. 7. 1967, p. 2465). Le siège de la maison a été transféré à Münchenstein BL. Elle est maintenant inscrite au registre de Bâle-Campagne (FOSC du 6. 10. 1969, p. 2295).

11 décembre 1969.
Société Immobilière Champel-Soleil C, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1957, p. 1020). Division des 50 actions de fr. 1000 en 200 actions de fr 250. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 250, au porteur. Statuts modifiés le 26 novembre 1969.

11 décembre 1969.
Société Immobilière Corsier-Résidence 3 B, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 4. 1966, p. 1188). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

11 décembre 1969. Opérations financières.
Creco SA, à Genève, toutes opérations financières et commerciales (FOSC du 25. 2. 1969, p. 437). La proeuration de Pierre-Gérard Theus est radiée.

11 décembre 1969. Machines.
Jean Décaillet SA, succursale de Genève, commerce de machines et entreprise générale de génie civil et bâtiments (FOSC du 18. 12. 1968, p. 2740). Nouveau siège de la succursale: Vernier, 157, route de Vernier. (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 28 octobre 1969).

11 décembre 1969. Transaction commerciale.
D. Drukker SA, à Genève, transaction commerciale dans le domaine du diamant (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2740). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 1er décembre 1969. Adresse: Grand-Lancy, 2, route des Jeunes.

11 décembre 1969. Immeubles.
Gandirex, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 24. 9. 1968, p. 2063). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

11 décembre 1969. Immeubles.
Haras de Saint-Georges, à Genève, soeiété anonyme (FOSC du 11. 10. 1966, p. 3196). Nouvelle raison de commerce: **SI du Haras de Saint-Georges.** But modifié: achat et vente de terrains et d'immeubles sis en France et, notamment, acquisition et exploitation du ou des immeubles sur lesquels se trouve le haras de Saint-Georges. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 26 novembre 1969.

11 décembre 1969.
IMC Industrial Mineral & Commercial Trust Ltd, à Genève (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2205). But modifié: administration et gestion de valeurs mobilières, plus particulièrement de participations à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève, ayant une activité dans les domaines industriel, minéral et commercial. La société peut se livrer à toutes opérations financières, commerciales et immobilières, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Statuts modifiés le 1er décembre 1969.

11 décembre 1969.
Immobinter SA, à Genève, opérations immobilières (FOSC du 18. 3. 1969, p. 600). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Bernard Collet.

11 décembre 1969. Participations.
Lamontel SA, à Genève, participations (FOSC du 14. 4. 1966, p. 1188). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

11 décembre 1969.
Guy Laroche Distribution SA, à Genève (FOSC du 9. 9. 1969, p. 2076). But modifié: distribution, sur le plan international, et commerce à l'étranger de tous les produits portant la griffe «Guy Laroche», soit tous articles pour femme et pour homme, de haute-couture, prêt-à-porter, confection, chaussures, articles de cuir, bijoux et accessoires; acquisition et administration de participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Statuts modifiés le 28 novembre 1969.

11 décembre 1969.
Société Immobilière et Hôtelière Lausanne-Ecole D, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1968, p. 636). Nouvelle raison de commerce: **Hotelor SA.** Statuts modifiés le 26 novembre 1969. Administration: William Mayer, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Michel Judet, de Bulle FR, à Genève, secrétaire, et Martine Mayer, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Robert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le siège administratif à Collonge-Bellerive a été supprimé.

11 décembre 1969. Vêtements.
Montex SA, à Genève, articles textiles et manufacture de vêtements, etc. (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). Pablo Debran n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max Finger, jusqu'ici délégué, reste seul administrateur avec signature individuelle.

11 décembre 1969.
Motosacoche Société Anonyme, à Carouge, constructions mécaniques, etc. (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2375). La procuration de Georges Vuillermot est radiée.

11 décembre 1969. Journaux.
Naville & Cie SA, à Genève, commerce et représentation de journaux, etc. (FOSC du 20. 6. 1969, p. 1431). Procuration collective à deux a été conférée à Charles Speck, de Zoug, à Onex.

11 décembre 1969. Participations.
Omnibus SA, à Genève, participations (FOSC du 20. 2. 1968, p. 367). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

11 décembre 1969.
«Osma» SA de Gérance et de Valorisation, à Genève (FOSC du 26. 3. 1962, p. 897). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **«Osma» SA de Gérance et de Valorisation, en liquidation.** Liquidateur: Clément Déprez, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

11 décembre 1969.
Société Immobilière Panil, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 6. 1958, p. 1550). Pierre Mercier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maryse Ashlyn, de Lauenen BE, à Versoix, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, rue du Cendrier, chez Salas SA.

11 décembre 1969.
SI Vaudagne A,
SI Vaudagne B,
SI Vaudagne C,
SI Vaudagne D,
SI Vaudagne E,
SI Vaudagne F,
SI Vaudagne G, les sept à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 13. 6. 1968, p. 1268).

Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 1er décembre 1969. Adresse: 42 C, chemin de Tournay, chez Rudolph Schneebeli.

11 décembre 1969.
Société Immobilière Versoix-Ville, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 9. 1961, p. 2798). William Steel (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Arnold-Adamir Matthey de l'Endroit, président; Charles Braillard, vice-président; André Lyard, secrétaire (inscrits), et Bernard Willemin, de Genève, à Jussy, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Arnold-Adamir Matthey de l'Endroit, Charles Braillard et André Lyard sont modifiés dans ce sens.

11 décembre 1969. Immeubles.
Vilca SA, à Genève (FOSC du 27. 2. 1969, p. 455). But modifié: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles. La société participera à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres. Elle n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 27 novembre 1969.

11 décembre 1969. Participations.
Umik SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 16. 9. 1965, p. 2904). Robert Micheli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hans-Jörg Furrer, de Lüterkofen SO, à Chêne-Bougeries, président, et Walter Degiacomi, de Zurich, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Fides Union fiduciaire.

11 décembre 1969.
Société Immobilière Avenue Weber 22, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 5 décembre 1969. Administration: Roger Du Pasquier, de Neuchâtel, à Troinex, président; Erna Moegli, de Cerlier BE, à Ballaison (Haute-Savoie, France), secrétaire, et René Eigenheer, de Genève, à Chêne-Bourg. Signature: individuelle d'Erna Moegli ou collective des deux autres administrateurs. François Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Serge Perzoff, sont radiés. Adresse: 12, avenue de Thônex, chez René Eigenheer.

11 décembre 1969. Participations.
Western Sales SA, à Genève (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543). Nouvelle raison de commerce: **OI Administration SA.** But modifié: servir comme centre administratif et de coordination des activités de sociétés apparentées établies en Europe ou ailleurs et, dans ce cas, effectuer toutes opérations financières et commerciales et prendre des participations; achat, vente, représentation et gérance de toutes valeurs, intérêts ou participations. Statuts modifiés le 13 octobre 1969. Max Breitschmid, administrateur (inscrit), a été nommé vice-président du conseil d'administration. Alex Düring, de Lucerne, à Unterägeri ZG, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration. Ils signent collectivement à deux.

11 décembre 1969.
Coopérative Immobilière Le Carillon, à Genève (FOSC du 1. 7. 1963, p. 1923). Les pouvoirs de Raymond Verdon sont radiés. Jean-Pierre Burkhalter, de Rüegsau BE, à Genève, membre du comité directeur et caissier, signe collectivement à deux.

11 décembre 1969. Architecture.
Dureteam SARL, à Meyrin, atelier de recherches et de réalisations architecturales, etc. (FOSC du 17. 6. 1969, p. 1397). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Dureteam SARL, en liquidation.** Liquidateur: Georges Leemann, gérant (inscrit), avec signature individuelle. Jean Duret n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, 3, avenue de Miremont, chez Georges Leemann.

11 décembre 1969. Architecture.
Dureteam SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 novembre 1969. But: création et exploitation d'un atelier de recherches et de réalisations architecturales, intégrant toutes les techniques spécifiques utiles à la réalisation de son but, comprenant la gestion et l'administration des mandats et des contrats s'y rattachant. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 aetions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société «Dureteam SARL», à Meyrin, selon bilan au 28 octobre 1969, avec un actif de fr. 198 113.65 et un passif envers les tiers de fr. 85 153.50, pour fr. 112 960.15, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 98 000, le solde de fr. 14 960.15 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Georges Leemann, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, avenue de Miremont, chez Georges Leemann.

11 décembre 1969. Immeubles.
SI l'Adonis, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er décembre 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1701 B de Carouge, pour fr. 68 640. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.

11 décembre 1969. Radios, etc.
Disela SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 décembre 1969. But: achat, vente, distribution et représentation d'appareils de radio, d'émetteurs à faible portée et de tous appareils dans le domaine de l'électronique; participation financière à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières sises à l'étranger; encaissement de droits de licences, de redevances et de sommes provenant de la mise en exploitation par des sociétés étrangères de brevets, licences, inventions ou procédés. La société n'aura pas d'autre activité dans le canton de Genève que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez Gevonia SA.

11 décembre 1969. Participations.
Mondimpex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 novembre 1969. But: acquisition et gestion de participations dans toute société établie hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Staudhammer, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Roger Staudhammer.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Transtour-Invest-Anlagefonds

Liquidation gemäss Art. 28, Buchstabe c des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966

1. Auf Antrag des Sachwalters wird der Transtour-Invest-Anlagefonds aufgelöst.
2. Liquidator ist der Sachwalter, die Bank Frei, Treig & Co. AG, Zürich.

Eine Verwaltungsgerichtsbeschwerde gegen diese Verfügung kann unter Beilegung derselben sowie allfälliger Belege und unter Anführung der Gründe binnen 30 Tagen beim Schweizerischen Bundesgericht in Lausanne schriftlich in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden.

3006 Bern, den 22. Dezember 1969 (AA 592)

Eidgenössische Bankenkommission
Kammer für Anlagefonds

Der Präsident: R. Motta
Der Sekretär: B. Schuster

Société coopérative de consommation de Delémont-Moutier & environs, Delémont

Réduction des parts sociales conformément aux articles 874 et 733 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée extraordinaire des délégués du 13 décembre 1969, la société a supprimé les parts sociales de Fr. 20.—. Les statuts ont été modifiés en conséquence. En application des art. 874 et 732 ss CO, les créanciers de la société sont avisés qu'ils peuvent dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 590²)

2800 Delémont, le 18 décembre 1969

Société coopérative de consommation
Delémont-Moutier et environs

Degrémont SA, La Tour-de-Peilz

Appel aux créanciers par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO

Deuxième publication

Par décision du 22 novembre 1969, la société anonyme Degrémont SA, à La Tour-de-Peilz, traitement des eaux, a prononcé sa dissolution et sa reprise par fusion par Degrémont-Sogea SA (ci-avant Sogea SA), Vevey, traitement des eaux.

Les créanciers de Degrémont SA sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 31 janvier 1970, auprès de la société Degrémont-Sogea SA, rue de Lausanne 33, Vevey, traitement des eaux, aux fins d'être desintéressés ou de recevoir des garanties.

1800 Vevey, le 18 décembre 1969 (AA 582²)

Degrémont-Sogea SA, Vevey

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

242266. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Volldünger. (Int. Kl. 1)

Engrais complet
Terbona
Volldünger

242267. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 17 Uhr.
Germain's, Inc., 4820 E. 50th Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131542.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Ueberzogene Pflanzensamen. (Int. Kl. 31)

FILCOAT

242268. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 17 Uhr.
Reichhold Chemie AG, Hauptstrasse 143, **Hausen bei Brugg** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Oele für die Lack- und Farbenindustrie, geblasene Oele, Kunstharze, Weichmacher, Kernsandbinder für Giessereien. (Int. Kl. 1, 4)

Oel Chemie

242269. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.
Sta-Hi Corporation, 2601 Campus Drive, **Newport Beach** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckereimaschinen, namentlich Druckerpressen, Maschinen zum Trocknen und Rundbiegen von Matern für Stereotypie, Montagetische zum Ausrichten von Matern und Anbringen von Referenzmarken an Matern für Mehrfarbendruck, Schneidemaschinen für Matern, Maternnrockner und -vortrockner, Autotypiedruckplatten-Rundbiegemaschinen, Montage- und Befestigungsvorrichtungen für Rundplatten, Apparate zum Bearbeiten flacher Stereotypie- oder Elektrotypieplatten auf Dicke, Maschinen zum Zählen und Stapeln von Druckschriften, Maschinen zum Bündeln von Druckschriften mittels Streifband und zum Umschnüren mit Schnur, Draht oder Metallband, Vorrichtungen zum Regulieren des Stromes und der Geschwindigkeit in eine Maschine zum Umschnüren laufender Druckschriften, Wendevorrichtungen für Druckschriftenbündel-Förderer, Randbearbeitungsmaschinen für ebene und halbrunde Stereotypie-Druckplatten und Schleifapparate für diese Maschinen, Stereotypieapparate für Mehrfarbendruck, insbesondere Apparate zur Anbringung von Referenzmarkierungen zum Ausrichten und Befestigen der ausgerichteten Druckplatten für die Herstellung von Stereotypiematern, Vertikalhebevorrichtungen für die Druckplattenaufbewahrung, geheizte, temperaturregulierte Aufbewahrungsschränke für Matern. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 20)

STA-HI

242270. Date de dépôt: 28 octobre 1969, 18 h.
Maidenform, Inc., 90, Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Soutien-gorge, gaines, combinaisons gaine-soutien-gorge, bustiers, corselets, porte-jarretelles, gaines-culottes, culottes, sous-vêtements, lingerie, vêtements de nuit, chandails, jupes, blouses, robes, chapeaux, bonneterie, survêtements, costumes de plage et de bain, vêtements de sport, vêtements de ski, bas-culottes, combinaisons bas-ceintures, pyjamas, robes de chambre. (Cl. int. 25)

UNDERCURRENT

242271. Date de dépôt: 3 septembre 1969, 19 h.
Allied Van Lines Inc., 25th Avenue and Roosevelt Road, **Broadview** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Emballages métalliques tels que caisses, containers, cadres, chaînes; câbles et fils métalliques non-électriques; feuillards; tout matériel de cerclage; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; meubles, glaces; emballages en bois tels que caisses; containers et cadres. (Cl. int. 6, 12, 20)

ALLIED 1

242272. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1969, 11 Uhr.
Franz Rittmeyer AG, Inwil, **Baar** (Zug). – Fabrikation und Handel.

Apparate-Kasten aus Aluminium in verschiedenen genormten Grössen für Mess-, Steuer- und Regelungsgeräte. (Int. Kl. 9)

ALUNORM

242273. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 18 Uhr.
K. Nummela Oy, Piispanristi, **Turku** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Hydraulische Gelenkbühnen, fahrbare Gelenkbühnen, Feuerlöschgeräte. (Int. Kl. 7, 9, 12)

SKY-LIFT

242274. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 2. Januar 1969 für pharmazeutische Präparate und Substanzen.
Milner Scientific & Medical Research Co. Limited, 41, North John Street, **Liverpool** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 5)

CALOREEN

242275. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1969, 11 Uhr.
M.M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, **Zürich.** – Handel.

Handschuhe aller Art aus Gummi, Kunststoff oder anderem Material für Haushalt, Industrie und weitere Zwecke. (Int. Kl. 10, 17, 21, 25)

ROXY

242276. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1969, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden 15. Januar 1969.
AGA Aktiebolag, Fack, **Lidingö** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, photographische, Film-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, elektrische Uebermittlungs-, Aufzeichnungs- und Wiedergabeapparate, elektrische Verstärkungs- und Steuerungseinrichtungen, elektro-optische Apparate und Instrumente. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 9, 10)

CARDICORD

242277. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 20 Uhr.
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlentalstrasse 105, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Fittings aus Stahl und Temperguss für dünnwandige Präzisionsstahlrohre. (Int. Kl. 6)

FISTALO

242278. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 20 Uhr.
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Mühlentalstrasse 105, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Einzelteile und Werkzeuge für die Montage von Sanitär- und Rohrleitungsanlagen. (Int. Kl. 6, 7, 8, 11)

MONTEL

242279. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1969, 19 Uhr.
Industrielle Bauelemente AG, IBAG, Rorschacherstrasse 43, **St. Gallen.** – Handel.

Leichtmetall-Profil-Fensterbänke. (Int. Kl. 6)

AL-BANCO

242280. Hinterlegungsdatum: 23. September 1969, 20 Uhr.
Industrielle Bauelemente AG, IBAG, Rorschacherstrasse 43, **St. Gallen.** – Handel.

Normierte Leichtmetall-Wettersehenkel für Fenster. (Int. Kl. 6)

IBAGNORM

242281. Date de dépôt: 22 juillet 1969, 18 h.
Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Rouge à lèvres et pommade pour les lèvres. (Cl. int. 3)

LIPCHARM

242282. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1969, 17 Uhr.
Borg-Warner Corporation, 200 South Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Hydraulische Pumpen, Motoren, Ventile sowie deren Bestandteile; Differential- und Wechselgetriebe für Fahrzeuge und industrielle Anwendungen. (Int. Kl. 7, 12)

WARNERMOTIVE

242283. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

EUSPINA DRUM

242284. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1969, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

DRUMMER

242285. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1969, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

DRUMBEATER

242286. Hinterlegungsdatum: 6. August 1969, 18 Uhr.
Texaco Inc., 229 South State Street, **Dover** (Delaware, USA); Korrespondenzadresse: 135 East 42nd Street, New York 17 (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe. (Int. Kl. 4)

TEXATHERM

242287. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr.
Kiener & Co., Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Selbstnivellierender Kunstharzmörtel für fugenlose Bodenbeläge. (Int. Kl. 19)

KITUFLOR

242288. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr.
Kiener & Co., Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Klebstoffe für Beton, Stahl und Holz auf Epoxybasis. (Int. Kl. 1)

KITUNIT

242289. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr.
Kiener & Co., Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Epoxy-Beschichtungsstoff. (Int. Kl. 1, 2)

KITUPLAST

242290. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr.
Kiener & Co., Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Spezialanstrich für Wasserreservoirs und Schwimmbassins. (Int. Kl. 2)

KITURIT

242291. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr. **Kiener & Co.**, Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Oelresistenter Schutzanstrich für Oeltank-Lagerauffangwannen. (Int. Kl. 2)

KITUROL

242292. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr. **Kiener & Co.**, Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Hochresistenter Beschichtungsstoff für Beton und Metall mit ständigem Wasserkontakt (meerwasserbeständig) (Int. Kl. 1, 2)

KITUXIT

242293. Hinterlegungsdatum: 28. August 1969, 15 Uhr. **Kiener & Co.**, Bahnhofstrasse 1, **Thun** (Bern). – Handel.

Unterwasserbeschichtungsstoff auf Epoxybasis. (Int. Kl. 1, 2)

KITUWE

242294. Hinterlegungsdatum: 11. August 1969, 17 Uhr. **Aiglon Sport Société Anonyme**, chemin de la Bessonnette, **Chêne-Bougeries** (Genf). – Fabrikation und Handel.

Leder- und PVC-Stiefel für Damen; Leder- und PVC-Sandaletten für Herren, Damen und Kinder; Leder- und PVC-Schuhe für Herren, Damen und Kinder; Gummischuhe und -stiefel für Herren, Damen und Kinder; Textilschuhe für jeglichen Gebrauch; Sportschuhe für Herren, Damen und Kinder für sämtliche Sportarten; Hausschuhe jeglicher Art. (Int. Kl. 25)

AIGLON

242295. Hinterlegungsdatum: 11. August 1969, 17 Uhr. **Aiglon Sport Société Anonyme**, chemin de la Bessonnette, **Chêne-Bougeries** (Genf). – Fabrikation und Handel.

Sportschuhe für Herren, Damen und Kinder für sämtliche Sportarten. (Int. Kl. 25)

AIGLON SPORT

242296. Hinterlegungsdatum: 3. September 1969, 12 Uhr. **Joseph Fricker Aktiengesellschaft**, Clarastrasse 4, **Basel 5.** – Handel.

Schuhwaren aller Art; Taschen und Kleider aus Leder. (Int. Kl. 18, 25)

ANDREA

242297. Hinterlegungsdatum: 8. September 1969, 17 Uhr. **Blaser & Co. AG**, Winterseystrasse, **Rüegsau** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **177799** von W. Blaser & Co., chemische Fabrik in Rüegsau, Rüegsau (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1969 an.

Reinigungs- und Pflegemittel für Böden, Wände, Fenster, Decken, Teppiche, Möbel und andere Haushaltgegenstände, Bodenversiegelungsmittel, Beizen, Wachsprodukte und andere chemisch-technische Produkte für den Haushalt; Maschinen, Apparate und Geräte für die Reinigung und Pflege von Böden, Wänden, Fenstern, Decken, Teppichen, Möbeln und anderen Haushaltgegenständen; Reinigungsmaterial wie Schwämme und Bürsten; Tapeten; Teppiche und andere Fussbodenbeläge. (Int. Kl. 1 bis 4, 7, 9, 21, 27)

PERBO

242298. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Maron & Co.**, Hafenstrasse 1, **Romanshorn** (Thurgau). – Fabrikation.

Werkzeug für die schraubenlose Montage von U-Profilen. (Int. Kl. 7, 8)

MONTO

242299. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 18 Uhr. **Cesare Balzi**, Stampfenbachstrasse 127, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Büchsenöffner. (Int. Kl. 7, 8)

PICKY

242300. Hinterlegungsdatum: 18. September 1969, 18 Uhr. **The Wellcome Foundation Limited**, 183/193 Euston Road, **London N. W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

INHIBERAN

242301. Hinterlegungsdatum: 22. September 1969, 20 Uhr. **Hamex AG**, Bergstrasse, **Hitzkirch** (Luzern). – Fabrikation.

Zubehör für Komputer, insbesondere magnetische Speicher wie Magnetbänder und Magnetscheiben. (Int. Kl. 9)

EUROMAC

242302. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 11 Uhr. **Balthasar & Co., Hochdorf** (Luzern). – Fabrikation.

Parfümerie-Artikel. (Int. Kl. 3)

COLLY

242303. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 11 Uhr. **Balthasar & Co., Hochdorf** (Luzern). – Fabrikation.

Parfümerie-Artikel. (Int. Kl. 3)

ELORA

242304. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 11 Uhr. **Balthasar & Co., Hochdorf** (Luzern). – Fabrikation.

Parfümerie-Artikel. (Int. Kl. 3)

LANA

242305. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 11 Uhr. **Balthasar & Co., Hochdorf** (Luzern). – Fabrikation.

Parfümerie-Artikel. (Int. Kl. 3)

NORA

242306. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 11 Uhr. **Balthasar & Co., Hochdorf** (Luzern). – Fabrikation.

Parfümerie-Artikel. (Int. Kl. 3)

ZOBELIA

242307. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1969, 17 Uhr. **Gezolan AG, Zofingen** (Aargau); Korrespondenzadresse: Dagmersellen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Sportplatzbeläge aus Kunststoff aus dem europäischen Raum. (Int. Kl. 19)

EUROFLEX

242308. Date de dépôt: 21 octobre 1969, 18 h. **Doresa Società Anonima, Roveredo** (Grisons). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133112.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 octobre 1969.

Soufre à l'état finement divisé; préparations renfermant du soufre, en particulier produits fongicides, bactéricides, insecticides renfermant du soufre. (Cl. int. 1, 5)

ULTRASOUFRE
ULTRASCHWEFEL
ULTRASULPHUR
ULTRAZOLFO

242309. Date de dépôt: 23 octobre 1969, 20 h. **Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme**, 43, rue de la Terrassière, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Crayons, porte-mines et stylos. (Cl. int. 16)

SWORD

242310. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1969, 18 Uhr. **Druck und Presse AG**, Burggraben 27, **St. Gallen.** – Fabrikation.

Zeitung. (Int. Kl. 16)

RHEIN-PRESSE

242311. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1969, 20 Uhr. **Nadrol Chemie Pharma AG**, Elsässerstrasse 229, **Basel 13.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

NADROTON

242312. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1969, 23 Uhr. **Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel.

Milch und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

LONELLA

242313. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1969, 18 Uhr. **Aktiebolaget Pharmacia**, Björkgatan 30, **Uppsala** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131019.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1969 an.

Blutplasmaersatz. (Int. Kl. 5)

MACRODEX

242314. Date de dépôt: 24 octobre 1969, 18 h. **Strong & Fisher Limited**, 100, Irchester Road, **Rushden** (Northamptonshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **131487.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1969.

Cuirs. (Cl. int. 18)

AQUATAN

242315. Date de dépôt: 24 octobre 1969, 18 h. **Camy Watch Co., Société Anonyme**, 19, rue François-Dussaud, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans et autres parties de montres ainsi que tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

MINIREX

242316. Date de dépôt: 24 octobre 1969, 18 h. **SHELL (Switzerland)**, Bederstrasse 66, **Zurich 2.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques et solvants pour usages industriels. (Cl. int. 1)

BONDOLANE

242317. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1969, 20 Uhr. **Karl Weber's Erben, Inhaber Karl Weber**, St. Adrian, **Arth** (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

SUNNEBERGLER

242318. Date de dépôt: 27 octobre 1969, 20 h. **Dr A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NOVERIL 240

242319. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1969, 18 Uhr.
M. R. Thompson, Inc., 767 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Abgewöhnung des Rauchens. (Int. Kl. 5)

BACOBAN

242320. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1969, 17 Uhr.
W. R. Grace & Co., 7 Hanover Square, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-; Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

AMERSE

242321. Date de dépôt: 27 octobre 1969, 18 h.
Richardson-Merrell Inc., 122 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **163013.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1969.

Médicaments, préparations pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques, savons médicinaux, savons de toilette et de bain, produits cosmétiques, produits de parfumerie, shampooings, préparations pour la peau, les cheveux et le cuir chevelu, dentifrice.
(Cl. int. 3, 5)

CLEARASIL

242322. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1969, 14 Uhr.
Josef Rodolfo Brem, via Maolino 21, **Breganzona** (Tessin). – Handel.

Monatszeitschrift. (Int. Kl. 16)

VITA SANA G.R. BREM

242323. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1969, 20 Uhr.
Gustav Huhn Aktiebolag, Rusthallarvägen 6, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **130152** von Gustav Huhn, Berlin–Tempelhof (Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1969 an.

Stopfbüchsen-Packungen, Wellen-Dichtungen, Hochdruckhähne. (Int. Kl. 7, 11, 17)

HUHN

242324. Data del deposito: 29 ottobre 1969, ore 20.
Compagnia Farmacentica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

GEROCOPHAR

242325. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1969, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG, Heinrichstrasse 255, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

JUMBO

242326. Date de dépôt: 30 octobre 1969, 19 h.
Nicolet Watch S.A., 14, rue de la Paix, **Tramelan** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires; dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

CASATSCHOK

242327. Date de dépôt: 30 octobre 1969, 19 h.
Nicolet Watch S.A., 14, rue de la Paix, **Tramelan** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires; dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, éveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

CHRONOJERK

242328. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

SIGAMONIL

242329. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutz-, Pflanzenwachstums- und Schädlingsbekämpfungsmittel, einschliesslich Herbizide. (Int. Kl. 1, 5)

VINALFA

242330. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 19 Uhr.
Wickman Wimet Limited, Torrington Avenue, **Coventry** (Warwickshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge zum Schneiden für Werkzeugmaschinen diverser Art. (Int. Kl. 7)

ECONODEX

242331. Data del deposito: 31 ottobre 1969, ore 20.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

PEN-SINT

242332. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1969, 21 Uhr.
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6, rue de Genève, **Lausanne** (Waadt). – Fabrikation.

Sprüh-Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

FUGATEN-SPRAY

242333. Date de dépôt: 30 octobre 1969, 21 h.
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6, rue de Genève, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication.

Désinfectant. (Cl. int. 5)

LYSOFORMIN

242334. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131490.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische und wissenschaftliche Zwecke, Enthärtungsmittel, Kalkseifenlösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel, Füllungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

ALCOPHOS

242335. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131491.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische und wissenschaftliche Zwecke, Enthärtungsmittel, Kalkseifenlösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel, Füllungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

POLYPHOS

242336. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131492.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische und wissenschaftliche Zwecke, Enthärtungsmittel, Kalkseifenlösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel, Füllungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

TETRAPOLYFOS

242337. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131493.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische und wissenschaftliche Zwecke, Enthärtungsmittel, Kalkseifenlösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel, Füllungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

TRIPOLYFOS

242338. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131494.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische und wissenschaftliche Zwecke, Enthärtungsmittel, Kalkseifenlösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel, Füllungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

ALCOFOS

242339. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131495.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Chemische Produkte für industrielle, technische und wissenschaftliche Zwecke, Enthärtungsmittel, Kalkseifenlösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel, Füllungsmittel, Textilhilfsmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

POLYFOS

242340. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 17 Uhr.
Albright & Wilson Limited, Odbury near Birmingham (Warwickshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131377.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1969 an.

Mittel zum Weichmachen von Wasser. (Int. Kl. 3)

METAGON

242341. Hinterlegungsdatum: 16. September 1969, 20 Uhr.
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

MEDILINE CAPRICE

242342. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1968, 17 Uhr.
Cutler-Hammer, Inc., 4201 North 27th Street, **Milwaukee** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Geräte zum Messen und Registrieren des Heizwertes von Gasen. (Int. Kl. 9)

THERMETER

242343. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr.
Coffarom Aktiengesellschaft, Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132074.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Cholinhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

LAEVOCHOLIN

242344. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr.
Coffarom Aktiengesellschaft, Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132075.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Phosphorhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

LAEVOPHOS

242345. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132076.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Phosphorhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

LAEVOPHOSPHAN

242346. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132077.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Methioninhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

LAEVOTHIONIN

242347. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132078.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Methioninhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

LAEVOMETHIONIN

242348. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132079.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructose- und phosphorhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32,33)

FRUCTOPHOS

242349. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132080.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructosehaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOPUR

242350. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132081.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructosehaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOBION

242351. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132082.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructosehaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOCOMBIN

242352. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132083.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructose- und phosphorhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOPHOSPHAN

242353. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132084.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructose und Strophantin enthaltende Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32,33)

FRUCTOSTROPHAN

242354. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132085.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructose- und methioninhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOTHIONIN

242355. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132086.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructose- und methioninhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOMETHIONIN

242356. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132087.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Fructose- und cholinhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel und diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

FRUCTOCHOLIN

242357. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132088.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nährmittel, Malz, Malzextrakte für Nahrungszwecke, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Stärkeerzeugnisse für Nahrungszwecke. (Int. Kl. 3, 5, 30 bis 33)

LAEVADENYL

242358. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132089.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nährmittel, Malz, Malzextrakte für Nahrungszwecke, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Stärkeerzeugnisse für Nahrungszwecke. (Int. Kl. 3, 5, 30 bis 33)

LAEVADENOSE

242359. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132090.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nährmittel, Malz, Malzextrakte für Nahrungszwecke, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Stärkeerzeugnisse für Nahrungszwecke. (Int. Kl. 3, 5, 30 bis 33)

LAEVADOSIN

242360. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132564.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Thymianhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel, diätetische Nährmittel und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32,33)

GUJATHYM

242361. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132628.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Kalziumhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Nährmittel, diätetische Nährmittel und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5, 32, 33)

CALCIVOSAN

242362. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **Coffarom Aktiengesellschaft,** Rosengasse 27, **Glarus.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132629.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1969 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nährmittel, Malz, Malzextrakte für Nahrungszwecke, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Stärkeerzeugnisse für Nahrungszwecke. (Int. Kl. 3, 5, 30 bis 33)

CALEVOSAN

242363. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 18 Uhr. **Triumph Intertrade AG,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken, Leibwäsche; Strümpfe und Strumpfwaren; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Web- und Wirkstoffe, Filz. (Int. Kl. 10, 24, 25)

BODYLOV

242364. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 18 Uhr. **Triumph Intertrade AG,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstüeke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstüeke, Bademäntel, Badejacken, Leibwäsche; Strümpfe und Strumpfwaren; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Web- und Wirkstoffe, Filz. (Int. Kl. 10, 24, 25)

BODYBEL

242365. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1969, 18 Uhr. **Triumph Intertrade AG,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken, Leibwäsche; Strümpfe und Strumpfwaren; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Web- und Wirkstoffe, Filz. (Int. Kl. 10, 24, 25)

BODY SKIN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Hinausschieben der Inkraftsetzung der dritten Abbaustufe der Resultate der Kennedy-Runde

Beschluss des Bundesrates vom 23. Dezember 1969

Der für die Verwirklichung der Resultate der Kennedy-Runde aufgestellte Zeitplan sieht vor, dass jeweils am 1. Januar der Jahre 1968 bis 1972 je ein Fünftel der zugestandenen Senkungen in Kraft gesetzt wird. Auf den kommenden 1. Januar 1970 würde somit die dritte Senkungsrate fällig. Anderseits beabsichtigt der Bundesrat im Rahmen seiner Massnahmen zur Konjunkturdämpfung sämtliche noch ausstehenden Zollsenkungen aus der Kennedy-Runde gesamthaft und gleichzeitig durchzuführen. Von einer solcherart geballten Reduktion der Zölle wird eine spürbare Wirkung auf die Konsumentenpreise erwartet. Die mit dieser Importverbilligung angestrebte Senkung der Preise, gepaart mit der damit verbundenen Verbreiterung und Bereicherung des Güterangebots sollen zur Dämpfung der überhitzten Wirtschaftslage beitragen. Dementsprechend bilden die Zollsenkungen einen Bestandteil des Gesamtpakets von Massnahmen zur Abkühlung der Konjunktur. Dieser innere Zusammenhang mit den übrigen geplanten Vorhaben sowie rein technische Schwierigkeiten verunmöglichen es, den Zollabbau auf den 1. Januar 1970 in Kraft zu setzen. Wenn somit auf den bevorstehenden Jahresbeginn die dritte der fünf Abbaustufen nicht verwirklicht werden kann, so werden anderseits bereits im ersten Quartal des Jahres 1970 die noch ausstehenden drei Fünftel der Zollreduktionen aus der Kennedy-Runde gesamthaft in Kraft gesetzt werden. Die Vertragspartner der Schweiz im GATT haben dieses Vorgehen gebilligt und begrüsst.

Mise en vigueur différée de la troisième tranche des résultats du Kennedy-Round

Décision du Conseil fédéral du 23 décembre 1969

L'horaire fixé pour la mise en vigueur des réductions tarifaires concédées lors du Kennedy-Round prévoit que celles-ci se feront en cinq étapes successives, à savoir à raison d'un cinquième au 1er janvier des années 1968 à 1972. La troisième tranche de nos abaissements tarifaires échoit ainsi au 1er janvier 1970. Cependant, dans le cadre des mesures qu'il prend pour tempérer la conjoncture, le Conseil fédéral a l'intention de mettre en vigueur d'un coup l'ensemble des réductions tarifaires restantes, dues au titre du Kennedy-Round. On attend de ces réductions douanières cumulées qu'elles agissent de façon sensible sur les prix à la consommation. La baisse des prix que devrait entraîner celle des prix à l'importation, allant de pair avec une offre de biens accrue et plus diversifiée, aidera à maîtriser l'emballement de notre appareil économique. Les réductions tarifaires projetées ne sont en effet qu'une d'entre les mesures qui sont prises pour remédier à notre situation économique présente. Leur étroite synchronisation, de même que des difficultés purement techniques, empêchent que ces réductions cumulées soient mises en vigueur dès le 1er janvier 1970. C'est dire que la troisième tranche, en principe due pour le début de l'année prochaine, n'entrera pas en vigueur à la date prévue, mais qu'en revanche les trois tranches restantes des réductions tarifaires concédées lors des négociations Kennedy seront mises en vigueur globalement, au cours du premier trimestre déjà. Les partenaires commerciaux de la Suisse au GATT ont pris acte de cette procédure et exprimé leur satisfaction.

301. 24. 12. 69

Bundesratsbeschluss

über die Aenderung der Vollziehungsverordnung zum Alkoholgesetz und Hausbrennereigesetz

(Vom 15. Dezember 1969)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Die Vollzichungsverordnung vom 6. April 1962 zum Bundesgesetz über die gebrannten Wasser (Alkoholgesetz) und zum Bundesgesetz über die Konzessionierung der Hausbrennerei (Hausbrennereigesetz) wird wie folgt geändert:

Art. 113 Abs. 1. Der Entscheid über Widerhandlungen gegen das Alkoholgesetz, welche von Organen der Zollverwaltung aufgedeckt und festgestellt worden sind, wird der Zollverwaltung übertragen, soweit der hinterzogene oder gefährdete Abgabebetrag hundertfünfzig Franken nicht übersteigt.

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le règlement d'exécution de la loi fédérale sur l'alcool et de la loi fédérale sur la concession des distilleries domestiques

(Du 15 décembre 1969)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

Le règlement d'exécution du 6 avril 1962 de la loi fédérale sur l'alcool et de la loi fédérale sur la concession des distilleries domestiques est modifié comme il suit:

Art. 113, 1er al. Les contraventions à la loi sur l'alcool découvertes et établies par des organes de l'Administration des douanes sont jugées par cette administration lorsque le montant des droits éludés ou dont la perception fut compromise ne dépasse pas cent cinquante francs.

II

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1970.

Telephonverkehr mit dem Ausland

(PTT) Am 1. Januar 1970 wird im Telephonverkehr mit mehreren europäischen Ländern ein neuer Dienst eingeführt: Die Mehrfachgespräche. Sie erlauben Teilnehmern in der Schweiz, mit einem oder mehreren Gesprächspartnern an verschiedenen Orten im Ausland gleichzeitig zu sprechen.

Verbindungen für Mehrfachgespräche sind möglichst frühzeitig bei Nummer 19 anzumelden, sie werden – so weit es die betrieblichen und technischen Bedingungen erlauben – auf die gewünschte Zeit hergestellt. Der Bestellter kann die Verbindungen mit einzelnen Teilnehmeranschlüssen (Station zu Station) oder mit zum voraus bestimmten Personen verlangen.

Die Gesprächstaxe setzt sich zusammen aus den Taxen jeder einzelnen Verbindung, wie sie für ein gewöhnliches Gespräch von Station zu Station oder mit einer bestimmten Person gelten, und einer Gebühr von Fr. 10.– für die Benützung der besonderen Einrichtungen für Mehrfachverbindungen.

Correspondance téléphonique avec l'étranger

(PTT) Le 1er janvier 1970, un nouveau service sera inauguré dans la correspondance téléphonique avec plusieurs pays européens. Il s'agit des conversations multiples qui permettent à des abonnés en Suisse de converser simultanément avec un ou pluisieurs correspondants en différents endroits à l'étranger.

Les conversations multiples doivent être commandées suffisamment tôt au numéro 19; elles seront établies à l'heure désirée, dans la mesure où les conditions d'exploitation et techniques le permettent. Le demandeur peut commander les communications avec des raccordements d'abonné individuels (poste à poste) ou avec des personnes désignées d'avance.

La taxe d'une conversation multiple se compose des taxes de chaque communication isolée, telles qu'elles s'appliquent à une conversation ordinaire de poste à poste ou avec une personne déterminée, et d'une taxe de 10 francs pour l'utilisation des équipements spéciaux pour communications multiples.

Corrispondenza telefonica con l'estero

(PTT) Dal 1º gennaio 1970 nella corrispondenza telefonica con parrecchi Paesi europei é ammesso un nuovo servizio: la conversazione multipla. Abbonati in Svizzera possono ora parlare contemporaneamente con uno o piú corrispondenti in diverse località all'estero.

Le conversazioni multiple devono essere ordinate possibilmente per tempo presso il numero 19; esse saranno stabilite per l'orario richiesto, se le condizioni tecniche e d'esercizio lo permettono. Il committente puó chiedere le comunicazioni con i singoli collegamenti telefonice (stazione a stazione) o con persone designate precedentemente.

La tassa di conversazione è composta dalle tasse di ogni singola comunicazione come esse sono valevoli per le conversazioni ordinarie da stazione a stazione o con una persona determinata e di una tassa di fr. 10.– per l'utilizzazione delle apparecchiature speciali per le conversazioni multiple.

301. 23. 12. 69

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Haller Emil 50-25924. – Keller Robert Kaufmann 50-20913. – Müller-Pawlik Walter Verwaltungsbeamter 50-20918. – Wochenpredigten Aus vieler Zeugen Mund Adm. Pfr. E. Hunzinger 50-16242.
Aarberg: Baumgartner Milda Frau 25-40188. – Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft Generalagentur Aarberg 30-8656.
Aarburg: Hufschmid Josef 46-8253.
Adliswil: Gasser H. R. Grafik und Werbeberatung 80-68021. – Kuhn Arthur dipl. Masseur 80-83128. – Trachsel Hans Emailleur 80-82095.
Aesch (BL): Häring-Brem Rudolf 40-73894.
Allschwil: Huez G. K. Verkaufsagentur 40-32407. – Szerday Magda Frau 40-33595.
Amriswil: Eigenmann Esther 90-41038. – Häusler Stefanie Frl. 85-10091. – Invalidensportsektion 85-6276. – Wegmann Willy 85-8328.
Andelfingen: Pfadfinderabteilung 84-3580.
Arbon: Bürki Jakob Zustellbeamter 90-41067. – Eichenberger Rolf 85-10184. – Traber Max Betriebsbeamter PTT 90-41062. – Trochsler Ernst 85-3693. – Vollenweider Oskar 90-41061.
Arlesheim: Resch Dora Gertrud Frl. 40-70554.
Arogno: Società bocciofila Miravelle 69-7660.
Au (SG): Köppel Roman Postbote 90-41029.
Bad Ragaz: Panthel Pauline 70-15190.
Baden: Gassmann Paul 50-20916. – Lehrlingsmusik AG:Brown Boveri & Cie 50-16241. – MGN Montagen Gebr. Nadler 50-12678.
Balerna: Ortelli Osvaldo 69-13328.
Ballalgues: Leresche Jean-Pierre caviste 10-20801.
Basel: Archambault Jean 40-51986. – Assistentenvereinigung Sozialwissenschaften an der Universität 40-29916. – Barandun- von Ballmoos Anton 40-70466. – Bartlomé-Guex Fritz 40-70459. – Bieri-Kraus Hans 40-70517. – Blum Jules Postbeamter 40-73896. – Bolliger. A. Frl. 40-60235. – Branscheidt Gisela Frau Laborantin 40-70574. – Brogli Marcel 40-70488. – Brönnimann-Weibel Heinz 40-70518. – Bürgi Erna Sekretärin 40-70513. – Bürgin-Koller Hans 40-70594. – Car and Driver Willy Wingeier 40-30974. – Christ-Steffen Heini 40-60661. – Christe-Räz Arthur Dr. med. 40-70460. – Columberg-Fürst Anton 40-70496. – Conrad-Leutwiler Christian 40-70467. – Domann Wolfgang Techniker 40-63178. – Dörflinger Hans Zahntechniker 40-70499. – Duci-Häner Vittorio 40-70451. – Egli-Kothe Heinrich 40-70490. – Emde Franz Hochbauzeichner 40-60035. – Freudenreich-Frey P. und S. Dr. 40-33189. – Galli-Mayer Fritz 40-70507. – Geissberger-Brüderlin Georg Polizeikorporal 40-70468. – Gerber Theo Beamter SBB 40-73898. – Gesellschaft Schweizer Zahlenlotto 40-750. – Gesellschaft Schweizer Zahlenlotto Konto Einsätze 40-35. – Gesellschaft Schweizer Zahlenlotto Konto Gewinnauszahlungen 40-222. – Gisiger Beatrice lic. jur. 40-70491. – Haertel Adrien Abwart 40-34394. – Haller-Frey Adolf 40-70523. – Heer-Arnold Karl 40-60015. – Heizler Alice Frl. 40-70494. – Hersche Helen Frl. 40-60688. – Herzog-Schreiber Paul 40-70469. – Hirsch Hans A. Dr. PD 40-32557. – Höferlin-Kuster Paul 40-70450. – Icinska-Hochmann Vlasta 40-60199. – Imgrüth Georg 40-73888. – Immler Dieter Architekt 40-34829. – Jäger Karl Beamter 40-70449. – Katz-Grossmann Paul dipl. Ing. 40-70530. – Knorpp-Stadelmann Ernst 40-70525. – Kohler-Tschanz Heinz 40-51990. – Kübler-Strub Emil BVB Angestellter 40-70593. – Laubscher-Hänni Theo 40-70571. – Leutenegger Rosmarie Frau Dressing Shop 40-32233. – Ley Gerda Frl. 40-70463. – Liermann Flora Drogistin 40-63176. – Maier Adolf Kontrollbeamter 40-70500. – Manz-Bötschi Werner Dr. 40-70489. – Mayer-Fuchser Werner 40-70532. – Meier-Stalder Jacques 40-70474. – Meister-Muller Simone 40-60159. – Menzi-Nyffeler Alfred 40-70475. – Metzmeier Georg 40-70457. – Moser Therese Frau 40-60780. –:Müller G. Bodenbeläge 40-31570. – Peter-Broggi Siegfr. 40-73887. – Reymond Murielle Frl. 40-60598. – Riedener Franz Einmechaniker 40-60139. –:Ritschard-Strausak Roland 40-70476. – Rohner-Trenkle Urs 40-60426. – Roth-Valle Arnold 40-70448. – Roth-Waldmeier Hans 40-70452. – Schaffner Hedwig Frl. 40-70506. – Schärer-Schär Peter und Verena 40-70453. – Schenker-Gabrisch Bruno 40-70477. – Schmid-von der Heiden Anton 40-70512. – Schudel Marie-Luise Frau 40-70573. – Schultheiss-Jungo Fritz 40-70486. –:Schüpfer-Reusser Leo Laborant 40-51048. – Schweizer Hansjörg A. Kaufmann 40-60110. – Schwindl-Schweizer Edmund 40-70479. – Société Suisse de la Loterie à numéros Compte enjeux 40-77. – Stenz S. internat. Partnerwahl 40-35464. – Stöckli-Hagenbach H. 40-70501. – Stöcklin Marcel Elektromechaniker 40-60054. – Stucki-Esau Fritz 40-70572. –:Studer Hans-Rudolf 40-73892. – Suter-Luternauer Josef 40-73895. – Tanner-Kranebitter Oswald 40-70462. – Tanzsportclub Basilisk 40-33332. – Urben Hans-Peter 40-73889. – Vogel-Sutter Hans 40-70465. – Vuille-Bottary F. 40-51989. – Wagner-Rufer Emil 40-70481. –:Waller-Stöcklin Erwin 40-70454. –:Wirz-Suter Walter 40-70456. –:Ziltener-van Grinsven Josef 40-70482. – Zumthor Madeleine Frau Sekretärin 40-60307. –:Zünd Rösli Frl. 40-70487.
Begginen: Christ Franz Pfarrer 82-6701. – Wanner Werner Landmaschinen 82-3898.
Belp: Dumermuth E. Automechaniker 30-29558.
Bern: Bornhauser Thomas Beamter GD PTT 30-53312. – Haller Heinz Sekretär 30-484. – Hausverwaltung Gesellschaftsstr. 81 Jean Gurtner 30-29414. – Hausverwaltung Nordring 10 Theo Graf 30-3660. – Keller René Ingenieur 30-31802. – Luyet Roger fonct. fédéral 30-57351. – Maurer Max Oberst 30-50918. – Müller-Baur K. Dr. jur. 30-31402. – Portner Walter Fernmeldespez. 30-53315. – Pulfer Elisabeth Frl. Sekretärin 30-30073. – Räz Rudolf Beamter SBB Bümpliz 30-51576. – Schenker Alfred 30-57353. – Schmid Maria Frl. Beamtin GD PTT 30-53311. – Schwendener Werner pens. Beamter 30-50921. – Signer Hans El.-Ing. HTL 30-57354. – Zürcher Ursula Frl. 30-53309.
Berneck: Sieber J. Arend-Verlag 90-19116.
Bettingen: Dössegger-Walker Peter 40-70555.
Bevaix: Restauration du Temple 20-9251.
Bex: Cornamusaz Raymond 18-8223.
Biberist: Scheidegger Ernst 45-20113.
Bichelsee: Pfäffli Willi 85-10102.
Biel/Bienne: Barrat Simon 25-30771. – Bezirksspital Hausverwaltung 25-9882. – Cattin Arthur 25-30770. – Klossner Lydia 25-16033. – Merz Werner Dreherei 25-13470. – Richoz-Gilbert 25-30777. – Rieder-Bernard 25-30769. – Sibold-Persoz Georges 25-13476. – Wyss André décolletages 25-13472. – Zulliger Hugo 25-16773.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. Nº

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 24. Dezember 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 24 décembre 1969

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.55
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.30
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 77.75
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.38
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68⁵⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.30
Norwegen/Norvége	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.75
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.75

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

19

SCHALLER-FREWI COUVERTS
SCHALLER-FREWI AG, Briefumschlag- und Papierwarenfabrik, 5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

EFTA-Dokumentation
Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.
Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.
NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

Englisch in England
BOURNEMOUTH Staatlich anerkannt
Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat
Ferienkurse Juni bis Septamber
Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen
LONDON OXFORD
Sommerferiankurse an Universitätszentren
Ausführliche Dokumentation für alle Kursorte erhalten Sie unverbindlich von unserem Sekretariat ACSE, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 52529
ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
Die führende Sprachschule in England
ACSE

Handels- und Fabrikationsbetrieb sucht

zirka 5000 m² Industrieland

erschlossen, mit Geleiseanschluss, Agglomeration Zürich. Auf Wunsch kann Realersatz in der Stadt Zürich (Abbruchobjekte) geboten werden.

Offerten unter Chiffre K 70630 an Publicitas AG, 3000 Bern.

Brochure AELE
(Dispositions valables dès 1967)
Brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.— (frais compris)
Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30—520, Feuille officielle suisse du commerce, Ellingerstrasse 3, 3000 Berne
(Il suffit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).

Zusammenarbeit
Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.
Unser Programm:
KLEBEBINDEN – HEFTEN – FALZEN ZUSAMMENTRAGEN – SCHNEIDEN REGISTER STANZEN – LOCHEN ÖSEN – KLEBEN – EINSTECKEN RILLEN – PACKEN – VERSANDARBEITEN.
Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23, Telefon (034) 2 21 80.

INFORMATIONEN - INKASSI
Im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen
CREDITREFORM
gegründet 1888
Sekretariat:
Schweiz. Verband Creditreform
Neugasse 16, 6300 Zug
Bitte abtrennen
Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.
Firma
Genaue Adresse

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

INKASSO
TREUHAND
HANS DÄTWYLER STÄFA

Eine anspruchsvolle Treuhandfunktion: **INKASSO**

unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!

Als Fachteam bearbeiten wir Ihre Ausstände gewissenhaft, zu äusserst günstigen Konditionen und Ihren Direktiven entsprechend.
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

LIMMATHOF BADEN
eig. Thermalschwimmbad
✆ 056 26 06 4 Prospekte E. Müller

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 13. November 1969 verstorbenen Herrn

Wilhelm Ivo Küng

geb. 2. Dezember 1906, alt Zigarrenhändler, von Gebenstorf AG, wohnhaft gewesen Freier Platz 4, in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 16. Dezember 1969 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsruf angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stande vom 13. November 1969 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen bis zum 30. Januar 1970 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und jursristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte des Verstorbenen in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 verwiesen.

Schaffhausen, den 18. Dezember 1969 **Kanzlei der Waisenbehörde**

Patentverkauf oder Lizenzerteilung

Der Inhaber des Schweiz. Patentes Nr. 428 104, «Verfahren zum Desinfizieren sowie Einrichtung zum Ausführen des Verfahrens», wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzerteilung.

Interessenten wollen sich wenden an
Patentanwalt Hertmut Keller
Marktgasse 31, Bern

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Bekanntes Industrie-Unternehmen der Nahrungsmittelbranche (Belegschaft zirka 500 Personen), in starker Entwicklung befindlich,

sucht im Rahmen seiner Zukunfts-Vorbereitungen **Verbindung** mit 25/30-jährigem kaufmännischem Angestellten.

Wir führen Sie als

Assistent der Geschäftsleitung

in alle Funktionen der betrieblichen Administration ein und bieten Ihnen nach Einführung **Aufgaben an verantwortlichen Stellen**, mit entsprechenden Bedingungen.

Einsatzbereite, geeignete Herren mit starkem Interesse für gute Zusammenarbeit werden vorläufig um kurze Zuschrift unter Chiffre OFA 4768 Zr Orell Füssli Annoncen AG, Postfach, 8022 Zürich, gebeten, damit wir mit Ihnen Verbindung aufnehmen können.

Personalfürsorge-Stiftung des Schweizer Verband Volksdienst, Soldatenwohl, mit Sitz in Zürich

3% Obligationenanleihe 1951 der Vereinigung weiblicher Geschäftsangestellter der Stadt Bern, Wohnheim Pergola

Auslosung per 31. Dezember 1969

Gemäss Anleihensbedingungen wurden folgende Titel zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1969 ausgelost:

1. Obligationen Nrn. 4, 186, 129, 147, 239, 123, 37, 121, 107, 17, 56, 266, 92 und 252 zu je Fr. 100.—.
2. Obligationen Nrn. 506, 607, 530, 638, 560, 733, 525, 626, 674, 533, 782, 566, 527, 606 und 718 zu je Fr. 500.—.

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem Verfalltage auf.
Zahlstelle: die Schweizerische Volksbank in Bern.

Bern, den 18. Dezember 1969

Im Auftrag:
Personalfürsorge-Stiftung des Schweizer Verband Volksdienst, Soldatenwohl:
N. Fellmann, Notar

RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Zur Normalisierung des Cholesterinspiegels
Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Lendoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.
weil von HAIN, darum so REIN

Atalaya Developement Corporation

Einladung zur Generalversammlung

der Atalaya Developement Corporation auf den 30. Dezember 1969, in Zug, Neugasse 22, 14 Uhr.
Traktanden: Jahresabschluss, Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Alle kleineren und mittleren Unternehmen, die sich schon dieses Jahr einen Philips Office-Computer anschafften, hatten recht.

Das neue Jahr wird Ihnen und vielen zukünftigen Anwendern diese Tatsache bestätigen.

Früher galt die elektronische Datenverarbeitung als Privileg grosser Unternehmen; mittlere und kleine wurden an Rechenzentren verwiesen. Dabei traten jedoch Nachteile zutage, von denen gerade diese Unternehmen empfindlich betroffen wurden:

Termin-Schwierigkeiten, Probleme des Transports von Belegen und Datenträgern – auch Fragen der Diskretion.

Wir erkannten die Probleme dieser Unternehmensgruppen und entwickelten frei programmierbare kleinere Computer, die ihre optimale Eignung zur Lösung einer kaum noch übersehbaren Zahl von Datenverarbeitungs-Aufgaben in der Praxis bewiesen haben.

Heute gibt es eine grosse Zahl zufriedener Benutzer unserer Office-Computer, die ihre Entscheidung für eine eigene Anlage nicht bereuen, denn:

1. **Sie kauften nicht nur ein leistungsfähiges Instrument, sondern auch die Erfahrung unserer Fachleute.**
2. **Sie profitierten von der umfangreichen internationalen Software-Bibliothek.**
3. **Sie konnten ihre Mitarbeiter bei uns ausbilden lassen.**
4. **Sie wussten: Unsere Aussendienst-Techniker sind schnell zur Stelle. Keiner braucht länger als eine Autostunde zum Einsatzort.**

Die Vorteile des direkten Datenzugriffs für unternehmerische Entscheidungen sind auch in Unternehmen mittlerer Grösse offensichtlich geworden. Immer mehr Manager entscheiden sich für Philips Office-Computer und somit für ein zeitgemässes Führungsinstrument.

Unsere Office-Computer der P 350-Familie – die Magnetkonten-Computer der Data-Reihe eingeschlossen –, unsere Erfahrungen sowie unser know how, das wir als Problemlöser sammeln konnten, setzen auch in Zukunft Massstäbe, an denen alle gemessen werden.

PHILIPS data systems

Wir wünschen allen unseren Kunden, Interessenten und Geschäftsfreunden frohe Festtage und ein erfolgreiches 1970.

PHILIPS

Philips AG
Büro- und Datentechnik
Badenerstrasse 565
8048 Zürich
Telephon (051) 54 28 11